

## Was bezweckt ver.di wirklich?

### Verkäuferinnen und Verkäufer arbeiten sonntags größtenteils gerne

Paderborn (rh). Wer sich am zweiten Libori-Sonntag auf einen gemütlichen Shoppingtag in Paderborn gefreut hatte, der wurde bitter enttäuscht: Denn anders als in all den Jahren zuvor blieben die Geschäfte in der Innenstadt und Peripherie an diesem Libori-Finaltag kurzfristig zu. Mit dem abgeblasenen verkaufsoffenen Sonntag beim Frühlingserwachen war dies bereits der zweite Dämpfer für Käuferschaft und Einzelhandel. Will ver.di auf diese Weise den Internethandel unterstützen? Insbesondere die inhabergeführten Geschäfte ächzen unter den fehlenden Einnahmen. In einer Umfrage unter Inhabern kleiner Läden in Paderborns Innenstadt sowie den Verkäufern haben wir gefragt: Bringt ein verkaufsoffener Sonntag insbesondere den kleinen, inhabergeführten Läden wirklich mehr Umsatz? Und profitieren denn auch die Verkäufer an diesen Tagen von Sonderzuschlägen?



Am Libori-Sonntag gab es in diesem Jahr zum zweiten Mal keinen verkaufsoffenen Sonntag in Paderborn.

#### Inhaberin Giordana Resta – Haarshop Zentrale

Dass die verkaufsoffenen Sonntage an Libori und im Frühjahr nicht stattgefunden haben, hat uns nicht geschadet. Die Sonntage waren in der Regel immer ganz gut, aber ich persönlich mag es nicht sonntags zu arbeiten. An diesem Tag gehe ich lieber meinen persönlichen Verpflichtungen nach, wozu ich in der Woche nach Ladenschluss eben kaum Zeit habe.

#### Inhaberin Heike Schmidt-Behrendt – Almehaus

Ich war sauer als es hieß, dass es auch an Libori keinen verkaufsoffenen Sonntag geben wird. Es war viel zu kurzfristig und ich hatte mich bereits für diesen Tag mit neuer und teils zusätzlicher Ware vorbereitet. Wir brau-

chen die verkaufsoffenen Sonntage, weil es unsere stärksten Tage sind im Jahr, wovon vor allem der verkaufsoffene Libori-Sonntag und der im Frühjahr für uns am besten sind. Dem Einzelhandel in Paderborn tun die beiden fehlenden Verkaufstage überhaupt nicht gut.

#### Inhaberin Sabine Steinmeier – Lebenslust

Der verkaufsoffene Sonntag ist ein starker Tag, der uns genommen wurde. Zwar kommen viele Leute mehr zum Schauen und Bummeln vorbei, aber sie haben und nehmen sich viel mehr Zeit als innerhalb der Woche. Es gibt viele, die dann wenige Tage später erneut vorbeischauen und etwas kaufen. Ich bin ehrlich gesagt sehr enttäuscht über die Vorgehensweise der

Paderborner Werbegemeinschaft.

#### Inhaberin Sandra S. \*

Wegen des Wetters waren wir nicht böse drum, dass der verkaufsoffene Sonntag an Libori in diesem Jahr ausgefallen ist. Es war aber enttäuschend, dass es so kurzfristig abgesagt worden ist. Denn viele Kunden von außerhalb wussten von dem Gerichtsbeschluss nichts und standen dann an dem Tag vor verschlossenen Türen. Das ist keine gute Werbung für Paderborn. Ansonsten hängt die Stärke der verkaufsoffenen Sonntage sehr vom Zeitpunkt ab. Gegen Herbst und Winter ist die Nachfrage größer.

#### Inhaberin Ulrike Schiermeier – Sör

Ich finde es sehr schade, dass Paderborn in diesem Jahr noch keinen ein-

zigen verkaufsoffenen Sonntag hatte, da diese zu unseren stärksten Tagen im ganzen Jahr zählen und auch viele Kunden von außerhalb diese Tage gerne für sich nutzen, um in Ruhe bei uns einzukaufen. Man sollte die verlängerten Öffnungszeiten sowie das Midnightsopping weglassen, da diese Angebote kaum genutzt werden. Dafür sollten aber mindestens die drei verkaufsoffenen Sonntage an Ostern, Libori und Herbstlibori stattfinden. Mehr müssen es gar nicht sein.

#### Inhaber Peter L. \*

Einen immensen Umsatz- sowie Imageverlust haben uns die bisher fehlenden verkaufsoffenen Sonntage gekostet. Viele Kunden, die von außerhalb kommen, standen am Libori-Sonntag hier dunklen Schaufen-

tern und dichten Türen, weil auch im Umkreis für das Libori -einschließlich verkaufsoffenem Sonntag- geworben wurde. Diese Leute kommen dann aber gezielt nach Paderborn, um hier einkaufen zu können. Das kann man so kurzfristig vorher dann nicht canceln. Schuld ist daran in meinen Augen die Paderborner Werbegemeinschaft. Sie wusste, dass die großen Geschäfte an der Peripherie für einen verkaufsoffenen Libori-Sonntag nicht zur Innenstadt dazu zählen dürfen und versuchte es dennoch durchzuboxen. Das Ergebnis: Die Innenstadt bleibt zu und auch die kleinen, inhabergeführten Läden, für die ein verkaufsoffener Sonntag sehr wertvoll sein kann, dürfen nicht öffnen. Das geht in die falsche Richtung.

#### Inhaber/in Birgit und Marian Sanetra – Juwelier Sanetra

Natürlich sind wir für den verkaufsoffenen Sonntag und hätte auch an Libori sehr gerne geöffnet gehabt. Zwar ist nicht jeder offene Sonntag ein umsatzstarker Tag für uns, aber die Meisten. Vier verkaufsoffene Sonntage im Jahr nehmen wir jedoch mit Kusshand entgegen.

#### Inhaberin Astrid K. \*

Da ich weiß, dass meine Mitarbeiterinnen sonntags nicht gerne arbeiten, stelle ich mich an solchen Tagen immer selbst in den Laden. Zum Teil auch, um Kosten zu sparen, da wir etwas außerhalb der Westernstraße liegen und die verkaufsoffenen Sonntage eher umsatzschwach für uns sind. Für mich lohnen sich diese Sonderaktionen eigentlich kaum, weshalb ich um die beiden ausgefallenen Sonntage auch nicht traurig war.

**Fortsetzung auf Seite 2**

**STEINKO**  
Terrassenwelten

Sonntags Schautag von 14-17 Uhr\*  
\*keine Beratung, kein Verkauf

- Warema Pergola-Markise P40
- Q.bus
- Gelenkarmmarkisen
- Terrassenüberdachungen
- Wintergartenmarkisen
- Außenjalousien
- Vorbaurollladen
- Haustürvordächer



#### ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag  
09:00 - 12:30 Uhr & 13:30 - 17:00 Uhr  
Freitag  
09:00 - 12:30 Uhr & 13:30 - 16:00 Uhr  
Samstag 11:00 - 13:00 Uhr

Detmolder Str. 111 · 33100 Paderborn  
Tel. 05251 / 527515 · [www.steinko.de](http://www.steinko.de)

# Peter Völse neu im Vorstand der Paderfreunde

## Kulturraum Pader erlebt eine spannende Entwicklung

**Paderborn.** Die innerstädtische Flusslandschaft wird derzeit sehr öffentlichkeitswirksam neu entwickelt. Ein waches Auge auf die Veränderungen hat der Verein der Freunde der Pader.

Der Architekt BDA Peter Völse wurde jetzt neu in den Vorstand des Vereins gewählt. Er folgt auf Emanuela Freiin von Branca, die das Team der Paderfreunde seit der Gründung als Vorstandsmitglied mit großem Sachverstand unterstützt hat. Dementsprechend wehmütig verabschiedete Dietrich Honervogt, Vorsitzender der Paderfreunde, Emanuela Freiin von Branca, aus ihrem Amt.

Als Nachfolger wurde Peter Völse einstimmig gewählt. Der renommierte Architekt hat sich bereits im Rahmen der Planung und Installation des Funktionsmodells der Historischen Wasserkunst im Paderquellgebiet als Paderfreund ausgezeichnet und freut sich, den Vorstand nun offiziell verstärken zu können: „Die Freunde der Pader engagieren sich für ein Fluss-

umfeld, welches die Stadt Paderborn einmalig bereichert. Das Engagement hat im besten Sinne das Allgemeinwohl und den Kulturraum Pader im Blick. Dabei mitzuwirken halte ich für eine verantwortungsvolle und spannende Aufgabe. Zudem liegt mein Büro an der Altenau in Borchen und wird unterflossen vom Mühlgraben - somit ist eine Affinität zum Wasser vorhanden.“

*Peter Völse ist neu im Vorstand der Paderfreunde.*

*Foto: Darius Pfeiffer*



Fortsetzung von Seite 1

### Einzelhandelskauffrau Andrea W. \*

Die verkaufsoffenen Sonntage sind wichtig für den Einzelhandel und auch zum Erhalt meines Jobs. Demnach macht es mir nichts aus ein paar Mal im Jahr auch sonntags zu arbeiten, zumal es bloß fünf Stunden sind. Wir bekommen zwar keinen Sonntagszuschlag aber die Atmosphäre an diesen Tagen ist immer gut, die Leute sind entspannt und locker und haben Zeit. Das macht Freude und die Zeit vergeht wie im Flug.

### Einzelhandelskauffrau Saskia M. \*

Ich fand es sehr schade, dass der verkaufsoffene Sonntag an Libori nicht stattgefunden hat. Irgendwie gehört er ja doch auch zum Fest. Generell jedoch sollte es meiner Meinung nach nicht mehr als zwei verkaufsoffene Sonntage im Jahr geben. Natürlich arbeite ich auch an diesen Tagen, obwohl wir dafür keinen Zuschlag erhalten. Aber irgendwie ist auch die Nachfrage nicht mehr so groß wie früher. Etwas Besonderes, so wie früher einmal, als sogar noch die Stadt für diese Tage schön geschmückt wurde, ist es schon längst nicht mehr.

### Einzelhandelskauffrau Michaela R. \*

An den verkaufsoffenen Sonntagen bummeln und schauen die Leute viel,

aber verkauft wird bei uns eher weniger. Daher hat es mich nicht gestört, dass sie nicht stattgefunden haben.

Wir bekommen zwar keinen Zuschlag, aber auch mal sonntags zu arbeiten, sehe ich nicht als großes Problem an.

### Einzelhandelskauffrau Beate H.

Ob sich die verkaufsoffenen Sonntage wirklich lohnen, bezweifle ich, um ehrlich zu sein. Viele schauen, kaufen aber nichts. Wenn ich als Aushilfe auch sonntags arbeiten sollte, würde ich es zwar tun, aber ungerne. Denn einen Sonderzuschlag bekommen wir dafür nämlich nicht.

### Einzelhandelskauffrau Markus K. \*

Ich persönlich bin selbst kein verkaufsoffener Sonntag-Einkäufer und meide an diesen Tagen generell eher die Stadt. Daher arbeite ich auch nicht gerne sonntags. Ich würde es aber selbstverständlich tun, wenn im Laden Bedarf ist – das ist dann eben Teil des Jobs, auch ohne extra Geld oder Überstunden.

### Einzelhandelskauffrau Anette G. \*

Ich bin eine von denen, die sehr gerne sonntags arbeiten, trotzdem wir keinen Sonderzuschlag dafür bekommen. Ich mag die lockere Atmosphäre, die Kunden sind entspannt und bringen Zeit mit und wollen sich informieren. Das heißt nicht unbedingt, dass sie auch gleich

mehr kaufen. Aber damit pflegen wir eben auch die Beziehung zum Kunden.

### Einzelhandelskauffrau Michael A. \*

Damit wir uns gegen den Online-Handel halten können, ist der verkaufsoffene Sonntag schon wichtig. Häufig sind es tatsächlich sehr verkaufstarke Tage und auch wir Verkäufer profitieren von zusätzlichen Überstunden. Habe ich aber die Wahl, bin ich froh, wenn ich sonntags nicht arbeiten muss. So viel steht fest.

### Einzelhandelskauffrau Christian P.\*

Verkaufsoffene Sonntage hängen sehr vom Zeitpunkt ab, um davon zu profitieren. Mir macht es nichts aus an diesen zusätzlichen Tagen zu arbeiten. Allerdings glaube ich persönlich nicht, dass dadurch sehr viel zusätzlich verkauft wird. Viele „verschieben“ ihren Einkauf auf den Sonntag oder nutzen ihn, um mit der ganzen Familie zu vorbeizukommen.

### Einzelhandelskauffrau Sabine M. \*

Die beiden fehlenden verkaufsoffenen Sonntage in diesem Jahr taten uns nicht all zu sehr weh. An diesem Tag wird für gewöhnlich ohnehin mehr gebummelt als eingekauft. Aber wir machen es uns hier immer nett, trinken mit den Kunden Prosecco und genießen die lockere Stimmung. Dann macht das Arbeiten an einem Sonntag auch Spaß.

## Der Pfau des Heiligen Liborius weltweit einzigartig

**Paderborn.** Die Gesellschaftervertreter der Liborius-Gesellschaft haben Prof. Dr. Klaus von Stosch von der Universität Paderborn zum Festredner zu Herbstlibori am 27. Oktober um 20 Uhr im Rathaus gewählt, wie Geschäftsführer Prof. de Vry mitteilte.

Thema des Vortrages wird sein: „Der Pfau als Attribut des hl. Liborius im Gespräch der Religionen“. Festredner Prof. Dr. von Stosch wird der Frage nachgehen, wie der Pfau Attribut des Heiligen Liborius wurde. Dabei ist der Brauch, den Liboriusreliquien immer

einen prächtigen Pfauenwedel voranzutragen, weltweit einzigartig. Die Liborius-Gesellschaft wird derzeit repräsentiert durch Bürgermeister Michael Dreier, Generalvikar Alfons Hardt, Dompropst Joachim Göbel und Rechtsanwalt Christoph Schulte-Nölke.

# 16. September 2018 / 24. Öko- und Bauernmarkt in Ottenhausen

**Steinheim-Ottenhausen.** Der diesjährige 24. Öko- und Bauernmarkt wird wieder ein Fest für Geist und Gaumen werden. Neben den über 80 Ausstellern, die den Markt beschicken, hat der

Heimatverein Ottenhausen wieder ein sehr anspruchsvolles Programm für diesen Tag zusammengestellt.



**Größter und schönster Markt in der Region**

**Enge Zusammenarbeit mit dem Naturpark Teutoburger Wald-Eggegebirge**

Kowarsch vom NABU, kann man alte Sorten, die schon gereift sind, am Markttag probieren. Außerdem kann man sich über die Wichtigkeit der Streuobstwiesen informieren lassen.

In der „Kunstscheune“ an der Brinkstraße werden Steinheimer Künstlerinnen und Künstler um Sabine Dietrich ihre Projekte und Kunstwerke präsentieren.

Das Autohaus Henning wird am 16. September von 10.00-18.00 Uhr einen Shuttleverkehr einrichten,

um Marktbesucher ab Parkplatz des Autohauses Henning an der Billerbecker Str. nach Ottenhausen zu befördern. 2 Kleinbusse stehen hierzu zur Verfügung. Neu in diesem Jahr ist die Einrichtung einer Pflanzentauschbörse in der Nähe

der Kirche. Diese Bereicherung unseres Marktes ermöglicht es allen Gästen Pflanzen, Stauden oder Sämereien zu tauschen oder zu verschenken.

Eine weitere Attraktion werden sicherlich die Traktoren-Oldies der „Ackerschiene Steinheim“ sein, die dem Markt zusätzliches ländliches Flair verleihen. Außerdem kann jeder Besucher beim Bogenschießen seine ruhige Hand und Treffsicherheit unter Beweis stellen.

Die ansprechende Marktdekoration wird die Besucher sicherlich wieder besonders erfreuen.

Die Veranstalter freuen sich über die erneute enge Zusammenarbeit mit dem Naturpark Teutoburger Wald/Eggegebirge zur Verbesserung des Angebots von Direktvermarktern, die maßgeblich zum Erhalt unserer vielfältigen Natur- und Kulturlandschaft beitragen.

**Auch in diesem Jahr werden die Besucher des Marktes am 16. September kostenlos per Pferdekutsche von den Parkplätzen zum Markt hin- und zurückgebracht.**

Der Eintritt beträgt 3,00 Euro, Kinder frei.

**24. Großer Öko- und Bauernmarkt**  
am 16.09.2018  
von 11.00 - 18.00 Uhr  
in Steinheim - Ottenhausen

über 80 Aussteller,  
Vielzahl Direktvermarkter,  
ansprechendes  
Musik-, Unterhaltungs-  
und Kinderprogramm,  
Ausstellung  
Steinheimer Künstler

kostenlose Parkplätze  
vor Ort, Transfer  
vom Autohaus Henning  
zum Markt

Eintritt: 3,00 EUR  
in enger Zusammenarbeit mit:

Naturpark  
Teutoburger Wald  
Eggegebirge  
mehr unter: [www.ottenhausen.de](http://www.ottenhausen.de)

## Die Revolution auf dem Hörgerätemarkt erleben

Erfahren Sie exklusiv am 19. September, wie Sie mit Oticon Opn™ wieder 360°-Hören erleben können. Anzeige

Wer kennt das nicht? Im Restaurant, bei Familienfeiern oder einfach im allgemeinen Alltagstrübel – in Situationen, in denen viele Personen und Nebengeräusche aufeinander treffen, fällt es Menschen mit Hörminderung besonders schwer, mehreren Sprechern gleichzeitig zu folgen und selbst aktiv am Gespräch teilzunehmen. Bisherige Hörgeräte stoßen in solchen Situationen an ihre Grenzen. Mit dem Oticon Opn™ bietet der dänische Hersteller Oticon ein Hörgerät, das 360°-Hören ermöglicht – eine Weltneuheit. Oticon Opn ahmt nach, wie das Gehirn in Situationen mit vielen Sprechern in einer lauten Umgebung versteht. Die kleinen High-Tech-Computer können Stimmen und Klänge extrem schnell analysieren und verarbeiten.



Hörsysteme Oticon Opn – mit 2,4 cm Länge unauffällig und diskret



**SYMANN**  
H Ö R G E R Ä T E

Informieren Sie sich **exklusiv bei unseren VORTRÄGEN** über die Opn-Serie. Erfahren Sie alle Vorteile einer modernen und zukunftsorientierten Hörgeräteversorgung.

Wann? **Mittwoch, 19. September 2018**  
**10:00 oder 15:30 Uhr**

Wo? **Kongresshaus**, Bad Lippspringe  
im Tagungsraum „Parkblick“,  
**Burgstr. 19**

Dauer? **ca. 45 Min.**  
anschließend „Fragen & Antworten“

Referent? **Herr Michael Quante, Oticon**

**Reservieren Sie sich noch heute einen Platz** unter **Telefon: 05252/930 968**

oder direkt in unserem Fachgeschäft.  
Wenn Ihr Interesse geweckt ist, haben Sie natürlich auch die Chance, die neuen Oticon Opn-Hörsysteme kostenlos und unverbindlich in Ihrer gewohnten Umgebung zur Probe zu tragen.

Mit Oticon Opn™ erleben Sie wieder räumliches Hören – ganz natürlich

Arminiusstr. 13 • 33175 Bad Lippspringe  
Telefon: 05252/930 968  
[www.hoergeraete-symann.de](http://www.hoergeraete-symann.de)

Individuelle Anpassung mit Herrn Quante:  
Mi., 26.9.2018 im Geschäft

Die Terminvergabe hierfür erfolgt nach dem Vortrag am 19.9.

## Die Höffner Gruppe übernimmt Finke

Finke-Gruppe: Wilfried Finke sieht sein Möbelunternehmen nun gut gerüstet und für die Zukunft aufgestellt. Die Höffner-Gruppe wird Nummer Zwei auf dem deutschen Möbelmarkt

**Paderborn (MH).** Gerüchte hatte es in der Vergangenheit immer wieder mal gegeben. Die Schnelligkeit der Abwicklung kam nun aber doch überraschend. Wilfried Finke zieht sich aus dem Möbelgeschäft zurück. Er verkauft seine Unternehmensgruppe an die Möbelhandelskette Höffner, mit der Finke bereits seit Jahren eng verbunden ist. Stimmt die Kartellbehörde zu, dann könnte die Übernahme schon bis zum 1. Oktober über die Bühne gehen.

Die Statements an die Medien und auch an die eigene Belegschaft waren kurz. Beide Male hob Finke hervor, dass eine gute Nachfolgelösung für das Möbelunternehmen gefunden wurde und die Finke-Gruppe nun für die Zukunft aufgestellt sei. In der Gruppe arbeiten derzeit 1.600 Mitarbeiter, 610 davon im Stammhaus in Paderborn. Dazu kommen weitere fünf Möbelhäuser und fünf Discount-Filialen. Die bisherigen Geschäftsführer Rudolf Christa und Thomas Eck haben das Unternehmen bereits verlassen. Unklar ist allerdings noch, ob Höffner auch die Möbeldiscounter Preisrebell und die Thüringen GmbH übernehmen wird. Die Nachfolgesuche war laut weiterer Aussage nötig, da der 36-jährige Sohn des Möbelunternehmers, Alexander Finke, offenbar nicht in die Fußstapfen seines Vaters treten wollte. Dazu machen Gerüchte die Runde, dass Finke selbst gesundheitlich angeschlagen sei. Das Unternehmen Finke war 1959 durch Franz Finke gegründet worden. 1968 stieg dessen Sohn Wilfried in das Unternehmen ein und übernahm 1978 die Geschäftsführung. Er entwickelte das Möbelunternehmen über die Jahre zu einem der größten Möbelhändler in Deutschland. 2017 machte die Finke-Gruppe einen Umsatz von rund 300 Millionen Euro.



Große Defizite hat Finke allerdings bislang auf dem stetig wachsenden Online-Markt. Auch das wird sich mit der Übernahme durch die Höffner Gruppe ändern, denn der hauseigene Online-Shop öffnete bereits im Jahr 2014.

Zu Höffner, das Teil der Unternehmensgruppe KHG des Berliner Möbelunternehmers Kurt Krieger ist, gehören derzeit etwa 6.000 Mitarbeiter, die deutschlandweit in 19 Einrichtungszentren tätig sind. Diese werden aus sechs Zentrallagern beliefert. Der Umsatz der Höffner-Häuser lag zuletzt bei 1,5 Milliarden Euro. Mit Übernahme der Finke-Gruppe löst Höffner die XXXLutz-Gruppe als Nummer Zwei auf dem deutschen Möbelmarkt ab. Die Österreicher galten in der Bran-

che eigentlich als Favorit auf die Finke-Übernahme. Am 1. Januar wird sich die Höffner-Gruppe, dann mit den Finke-Möbelhäusern, der Union Einkaufs GmbH und dem damit fusionierten Bielefelder Einrichtungspartnerring VME anschließen. Welche Auswirkungen der Verkauf der Finke-Gruppe nun auf den Paderborner Einzelhandel haben wird, ist unklar. Das Unternehmen war aktives Mitglied in der Werbebelegschaft und hat in den Filialen auch die Paderborn Gutscheine verkauft. In wie weit sich die Höffner Gruppe regional einbringt, wird erst die Zeit zeigen. Ebenso stellt sich die Frage, wie sich der Umzug der Zentrale von Paderborn nach Berlin auf die Gewerbesteuer auswirkt. Darüber hinaus ist offen, was mit den Umbauplänen geschieht.

Finke wollte sich an der Elsener Straße eigentlich erweitern. Zur Diskussion standen ein neues Verwaltungsgebäude samt Logistikzentrum. Betroffen vom Finke-Verkauf ist möglicherweise auch der Fußball-Zweitligist SC Paderborn 07. Ob die Höffner-Gruppe das finanzielle Engagement, mit dem Finke den Sportclub bereits seit Jahrzehnten fördert, aufrecht erhält, ist noch nicht klar. Darüber hinaus war Finke bis zur Ausgliederung der Seniorenabteilung in eine Kapitalgesellschaft mit Unterbrechung lange Jahre lang Präsident des SCP07. Der Verein geht aktuell davon aus, dass die Sponsoringverpflichtungen Finkes auf jeden Fall bis zum Saisonende geleistet werden. Die weiteren Auswirkungen werde man dann sehen.

**BADSANIERUNG  
AUS EINER HAND**



Vortrag  
**„WAS SIE ÜBER DIE  
BADSANIERUNG  
WISSEN SOLLTEN“**  
in unserem 3D-Bad-Kino  
**11.9.2018,  
18.00 UHR**  
Anmeldung:  
[peters-badsanierung.de](http://peters-badsanierung.de)

**PETERS**  
Sanitär | Badsanierung

Bad Lippspringe | Tel. 05252 - 42 52  
[www.peters-badsanierung.de](http://www.peters-badsanierung.de)



## Die Mona Lisa und ich

### Selfies vor Kunstwerken: Ist das erlaubt?

Selfies im Museum liegen im Trend: Immer mehr Menschen fotografieren sich mit einem Kunstwerk im Hintergrund – möglichst so, dass sie wie ein Teil des Werks wirken. Die Motive verbreiten sie dann via soziale Medien und Messenger. Aber ist das rechtlich überhaupt erlaubt? Und wie sieht es mit Kunstwerken in einem Park oder auf einem öffentlichen Platz aus? Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice), fasst die rechtlichen Grundlagen für das Fotografieren von Kunstwerken zusammen.

#### Urheberrecht

Zunächst ist das gesetzliche Urheberrecht zu beachten. Das Gesetz erlaubt Selfies vor Ausstellungsstücken, solange die Aufnahmen ausschließlich privaten Zwecken dienen. Die Besucher können die Fotos dann bei sich in der Wohnung aufhängen oder Freunden auf dem Handy zeigen. Sobald sie das Selfie allerdings in den sozialen Netzwerken hochladen, müssen sie den Künstler oder dessen Erben um Erlaubnis fragen. „Denn das Posten im Internet ist keine private Angelegenheit, sondern entspricht juristisch gesehen einer Veröffentlichung“, so Michaela Rassat. Ist der Künstler allerdings schon vor 70 Jahren gestorben, ist das Urheberrecht erloschen.

#### Erst um Erlaubnis fragen

Aber nicht nur das Urheberrecht ist relevant. Auch das Hausrecht ist zu beachten. Das heißt: Selbst bei einer Ausstellung eines längst verstorbenen Künstlers sollten Besucher beim Veranstalter nachfragen, ob sie das Han-

dy oder die Kamera zücken dürfen. Denn Museen und Galerien dürfen in ihren Räumen selbst entscheiden, ob sie Foto- und Videoaufnahmen zulassen oder nicht. „Meist ist es ohne Selfie-Stick, Stativ oder Blitz erlaubt“, erläutert die D.A.S. Expertin. Der Grund: Stativ und Selfie-Stick sind sperrige Gegenstände. Im Gedränge vieler Besucher besteht die Gefahr, dass sie ein Kunstwerk beschädigen. Da ältere Blitzlichtgeräte eine Gefahr für lichtempfindliche Kunstwerke darstellen können, sind diese meist ebenfalls verboten. Ein Grund für Fotoverbote kann allerdings auch sein, dass der Leihgeber eines Kunstwerkes oder einer ganzen Ausstellung dies zur Bedingung gemacht hat. Übrigens: In Los Angeles, USA, gibt es in diesem Jahr als zeitlich begrenztes Projekt sogar ein „Museum of Selfies“. Es liefert eine Übersicht über die Entwicklung der Selbstportraits. Selfies sind dort ausdrücklich erwünscht!

#### Kunstwerke unter freiem Himmel: Panoramafreiheit beachten!

Kunstwerke stehen nicht nur in Museen sondern auch unter freiem Himmel – beispielsweise das Brandenburger Tor. Hier Fotos zu machen, ist kein Problem. Denn: „In Deutschland gilt die sogenannte Panoramafreiheit“, sagt die Expertin der D.A.S. „Sie erlaubt es jedem, von öffentlichen Straßen aus Fotos von Gebäuden und Denkmälern zu schießen und diese ohne Zustimmung des Urhebers zu veröffentlichen – auch im Internet.“ Dies gilt zumindest für Außenaufnahmen von öffentlichen Flächen. Hilfsmittel wie Drohnen oder Leitern sind allerdings verboten.

Auch mit dem Selfie-Stick über eine Hecke zu fotografieren, ist nicht zulässig. In anderen europäischen Ländern ist die Panoramafreiheit sehr oft abweichend geregelt oder – wie etwa in Italien – nicht vorhanden. Hier ist jede Veröffentlichung, also auch das Hochladen des Bildes in einem sozialen Netzwerk, unzulässig. Inwieweit in den einzelnen Ländern tatsächlich mit Abmahnungen zu rechnen ist, lässt sich schwer sagen. Immerhin gab es auch in Deutschland schon harte gerichtliche Auseinandersetzungen um Fotos eines österreichischen Hundertwasser-Hauses. Im Zweifelsfall sollten sich Urlauber vorher über die Rechtslage im jeweiligen Land informieren oder Fotos nur privat nutzen.

## Wäsche aufhängen auf dem Balkon

Angelika P. aus Passau: Im Sommer möchte ich gerne auf den Trockner verzichten und meine Wäsche auf dem Balkon aufhängen. Aber mein Vermieter ist dagegen. Darf er mir das verbieten?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice): Vermieter müssen ihren Mietern das Trocknen von Wäsche ermöglichen. Zwar können sie in der Hausordnung untersagen, Wäsche auf dem Balkon aufzuhängen. Gibt es aber nur wenige oder eingeschränkte andere Trocknungsmöglichkeiten, haben sie damit vor Gericht wenig Chancen (Amtsgericht Brühl, Az. 21 C 256/00). War das Wäschetrocknen auf dem Balkon schon immer erlaubt oder langjährig geduldet, kann es der Vermieter nicht nachträglich verbieten (Landgericht Nürnberg-Fürth, Az. 7 S 6265/89). Mieter dürfen auch

Vorrichtungen zum Wäschetrocknen auf dem Balkon aufstellen oder anbringen. Sie sollten allerdings darauf achten, nicht durch Dübel-Löcher in den Außenwänden die Bausubstanz zu beschädigen oder die Wärmedämmung zu durchlöchern. Dennoch können Vermieter grundsätzlich alles untersagen, was den optischen Eindruck des Hauses beeinträchtigt. Dies kann zum Beispiel Wäsche betreffen, die von der Straße aus zu sehen ist. Ragt ein Wäscheständer nur wenige Zentimeter über eine blickdichte Balkonbrüstung hinaus, gilt dies jedoch noch nicht als optische Beeinträchtigung (Amtsgericht Euskirchen, Az. 13 C 663/94). Das Landgericht Nürnberg-Fürth hat im oben genannten Urteil auch betont, dass der Vermieter keinen Anspruch auf ein vollkommen identisches Aussehen aller Balkone hat – insbesondere dann, wenn der Balkon zum Hinterhof hinausgeht.

## Der Weg zur papierlosen Buchhaltung

Die altmodische Buchhaltung in Papierform wird immer mehr durch die digitale Buchhaltung ersetzt. Diese Buchhaltung ist für den Unternehmer effizienter, einfacher und vor allem sicherer und verursacht nach einer Umgewöhnungsphase weniger Kosten. Bei der derzeitigen Buchhaltung wird ein Pendelordner monatlich oder quartalsmäßig an den Steuerberater gegeben. Die Belege in diesem Ordner werden somit mehrfach in die Hand genommen. Der Zeitaufwand und Kostenaufwand bei dieser Arbeitsweise ist enorm. In der digitalen Buchführung werden Belege wie Rechnungen, Dokumente und Verträge und Kontoauszüge digital angelegt und weiterverarbeitet und auf einen zentralen Rechner gespeichert.

- Minimierung von Suchprozessen für die Mitarbeiter, die Zugriffe auf Belege haben müssen  
- höheren Arbeitseffizienz der Mitarbeiter.  
- durch Texterkennung werden Zahlungsaufträge elektronisch erfasst und müssen nicht mehr von Hand eingegeben werden.

Die Vorschriften der Finanzverwaltung erfordern eine gut organisierte Ablage sowie erhebliche Sorgfalt und Kenntnisse der Mitarbeiter. Gemäß dieser Vorschrift müssen Belege zu Geschäftsvorfällen in Papierform oder in Form elektronischer Dokumente aufbewahrt werden, sodass sie später ausgewertet werden können. Die Grundsätze der ordnungsmäßigen Buchführung regelt die korrekte Aufbewahrung, elektronische Speicherung und Verantwortlichkeit für diese steuerlich relevanten Dokumente. Dies stellt eine Herausforderung für Unternehmen dar, die gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen für das Datenhandling entspre-

chend den Vorschriften umzusetzen. Weiterhin müssen die Mitarbeiter im Umgang mit dem digitalen System entsprechend geschult und die Abläufe vor allem in der Anfangsphase besonders gut kontrolliert werden. Wenn der Steuerberater die Buchhaltung führt werden diese digitalen Belege zur Weiterbearbeitung an den Steuerberater durch entsprechende Programme zur Verarbeitung übermittelt. In Absprache mit dem Steuerberater kann somit zeitnah die Buchhaltung vorgenommen und entsprechende Auswertungen wie z.B. kurzfristige Erfolgsrechnungen oder Mahnlisten zur Verfügung gestellt werden. Durch diese Vorgehensweise wird der Ablauf im Unternehmen mit den verschiedenen Ansprechpartnern wie Banken, Kunden, Lieferanten, Finanzämtern und Steuerberatern vereinfacht und bietet neue Chancen im Wandel der elektronischen Zeit.

**Dietlinde Schniederjann**  
Steuerberaterin  
Diplom Kauffrau

Folgende Vorteile resultieren aus der digitalen Buchführung:  
- Einsparungen von Materialien wie Papier, Ordner, Drucker, Lagerräume  
- Mobilität, da Daten und Belege jederzeit ortsunabhängig verfügbar sind

### FRISCH | PFITZER RECHTSANWÄLTE - NOTARE

#### Kanzlei für Erb-, Immobilien- u. Wirtschaftsrecht

Der Partner Ihres Vertrauens im Hochstift für alle Fragen um Nachlass und Erbschaft.



Christoph Frisch  
Rechtsanwalt u. Notar  
[www.erbmanager.de](http://www.erbmanager.de)

**Christoph Frisch**  
Rechtsanwalt und Notar  
Erb-, Grundstücks- und Wirtschaftsrecht

**Udo Pfitzer**  
Rechtsanwalt und Notar  
Erb-, Miet- und Verkehrsrecht

**Dr. Bernhard Weber**  
Rechtsanwalt  
Bank- und Kapitalmarktrecht  
Unternehmens-, Finanzierungs- u. Vermögensrecht  
[www.kanzlei-fuer-kapitalschutz.de](http://www.kanzlei-fuer-kapitalschutz.de)

Büro Paderborn  
Warburger Straße 25  
33098 Paderborn  
Telefon: 0 52 51 – 870 83 0

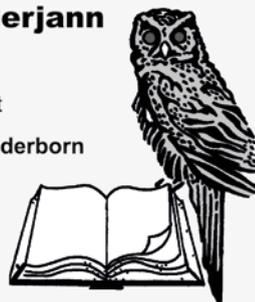
[www.recht-frisch.de](http://www.recht-frisch.de)

### FILIALKANZLEI BAD LIPPSPRINGE

#### Monika Schniederjann

Rechtsanwältin  
Fachanwältin Miet- u.  
Wohnungseigentumsrecht

Bad Lippspringe und Paderborn



Kooperation aus selbständigen Rechtsanwältinnen und Steuerberaterin

Adolph-Kolping-Str. 15 B  
33175 Bad Lippspringe  
Telefon 05252/973462

Termine nach Vereinbarung  
[www.Kanzlei-Uhlenstrasse.de](http://www.Kanzlei-Uhlenstrasse.de)

### KANZLEI UHLENSTRASSE

#### Arnhold Oelsmeier

Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Agrarrecht  
Paderborn

#### Dietlinde Schniederjann

Steuerberaterin  
Paderborn

Uhlenstrasse 4  
33098 Paderborn  
Telefon 05251/207179

# AFD gleich NSDAP?

Der Paderborner Kreisverband stößt sich an einer Grafik, mit der im aktuellen Spielzeithaft das Stück „Andorra“ angekündigt wird. Die AFD sieht sich auf eine Stufe mit der NSDAP gestellt

Paderborn (MH). Geht es ernsthaft um die Frage, was Kunst heutzutage alles darf, oder ist es einfach nur der Versuch, in der Öffentlichkeit präsent zu sein? Fakt ist, der Kreisverband Paderborn der AFD hat Strafanzeige gegen die Leitung des Theaters Paderborn gestellt. Die bleibt jedoch gelassen. Die AFD fühlt sich durch eine Grafik im Heft zur aktuellen Spielzeit verunglimpft und mit der NSDAP auf eine Stufe gesetzt. Inhaltlich geht es um eine Ankündigung zum Stück „Andorra“ von Max Frisch, welches am 1. September die Theatersaison eröffnet. In der beanstandeten Grafik, die wie ein Totenkopf aussieht, werden die gestiegenen Wahlergebnisse der NSDAP aus den Jahren 1928 bis 1933 den ebenso gestiegenen Ergebnissen der AFD aus den Jahren 2013 und 2017 gegenübergestellt. Dazu kommen zwei weitere Statistikangaben. Einmal ein Hinweis auf die rund sechs Millionen Menschen, die während des Holocausts ermordet worden sind. Ein weiterer Hinweis geht auf die 681 antisemitischen Straftaten ein, die im ersten Halbjahr 2017 in Deutschland erfasst wurden. Der Kreisvorsitzende der Paderborner AFD, Karl-Heinz Tegethoff, beklagt nun nicht nur die Gleichsetzung der „Alternative für Deutschland“ mit der NSDAP, sondern auch die sug-

gerierte Verantwortung der Partei für die sechs Millionen ermordeten Juden und für die aktuellen antisemitischen Straftaten. Da das Theater auf die Aufforderung, die Grafik aus dem Spielzeithaft zu entfernen, nicht reagiert habe, sei am 6. August bei der Staatsanwaltschaft Paderborn eine Anzeige wegen Verleumdung und Volksverhetzung erfolgt. Katharina Kreuzhage, Intendantin des Theaters Paderborn, zeigte sich vom Vorgehen der AFD überrascht. Die von einem Berliner Anwalt geschickte Androhung einer Unterlassungsklage sei in den Theaterferien untergegangen. Nach ihrer Rückkehr hat Kreuzhage nun in Absprache mit der Stadt Paderborn selbst einen Anwalt eingeschaltet. Die Grafik sieht die Intendantin durch die Freiheit der Kunst geschützt, da sie nicht suggeriert, dass alle AFD-Mitglieder dem Holocaust positiv gegenüberstehen würden. Sie sehe dem Verfahren daher gelassen entgegen. Unterstützung bekommt Kreuzhage derweil auch vom Intendanten des Theaters Bielefeld, Michael Heicks, der in dem Vorgehen der Paderborner AFD eine bundesweite Methode erkannt hat. So wolle sich die Partei nicht von ihrem rechten Rand und den dort aktiven Akteuren lösen und spiele sogar damit, um in der Öffentlichkeit Aufmerksamkeit zu bekommen. Heicks rät daher zur Gelassenheit, betont aber gleichzeitig, dass die Partei immer wieder aufs Neue inhaltlich gestellt werden müsse.

Das Theater habe dabei die besondere Aufgabe die Grundwerte der Gesellschaft zu schützen und zu verteidigen.

## Kreismuseum Wewelsburg beteiligt sich am Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 9. September



Wewelsburg. Heuerräte auf "Gökes Wiese" mit polnischen und französischen Fremdarbeitern (Foto: Archiv Kreismuseum Wewelsburg)

**Kostenloser, dreistündiger Rundgang um 14 Uhr, kostenlose öffentliche Führung um 15 Uhr, Eintritt im Historischen Museum des Hochstifts Paderborn frei**

Kreis Paderborn (krpb). Die Wewelsburg ist Schauplatz europäischer Geschichte. Hier werden Spuren von Verfolgten des NS-Regimes nachgezeichnet. Das Kreismuseum Wewelsburg bietet zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 9. September, um 14 Uhr eine rund dreistündige Führung mit Ortsrundgang für Erwachsene und Jugendliche ab 15 Jahren an. Eine öffentliche Führung durch die Dauerausstellung „Ideologie und Terror der SS“ startet um 15 Uhr. Sowohl die Teilnahme am Rundgang als auch an der Führung sind kostenlos. Der Eintritt in das Historische Museum des Hochstifts Paderborn ist frei.

Menschen aus „ganz Europa“ hielten sich unfreiwillig während des Nationalsozialismus in Wewelsburg auf. Beim Rundgang durch die

Dauerausstellung „Ideologie und Terror der SS“ lernen Besucherinnen und Besucher ab 15 Jahren Lebenswege von Menschen kennen, die zwangsweise in verschiedenen Lagern in Wewelsburg untergebracht waren: im Konzentrationslager, im Umsiedlungslager, im Kriegsgefangenenlager oder, nach dem Krieg, im Displaced-Persons-Lager (DP-Lager). Dokumente, Briefe und Fotos erzählen von ihren Schicksalen. Die europäische Dimension der Ideen der Nationalsozialisten mit all ihren furchtbaren Folgen für die betroffenen Menschen wird deutlich. Der rund dreistündige Rundgang beginnt um 14 Uhr und beinhaltet u.a. auch die Besichtigung des KZ-Geländes. Treffpunkt ist im Foyer der Erinnerungs- und Gedenkstätte. Um 15 Uhr beginnt eine öffentliche Führung durch die Dauerausstellung „Ideologie und Terror der SS“.

Mehr Infos zum Kreismuseum Wewelsburg unter [www.wewelsburg.de](http://www.wewelsburg.de).

**Aktion gültig bis zum 22.09.2018 - Nur solange Vorrat reicht!**

# Laminat DEPOT

## Quadratmeter für Kinderherzen

Mit dem Kauf eines neuen Bodenbelags während der Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“ am **07. und 08. September** in der Filiale **Erbeweg 3 in Porta Westfalica** helfen Sie der **Kita Krokodil in Minden**. Bis zu 70 Kinder werden in der Einrichtung des Deutschen Roten Kreuzes betreut. Bei der Umsetzung von Kita-Projekten fehlt oftmals das nötige Geld. Aus diesem Grund soll von der Spende das große Außengelände an manchen Stellen für die Kinder noch attraktiver gestaltet werden.

# Wir lieben Click-Vinyl

**Holzoptik Click-Vinyl**

4,2 mm Stärke, 0,2 mm Nuttschicht, Nutzungsklasse 23/31, Fleckenunempfindlich, für den Wohnbereich geeignet, sowie für Warmwasserfußbodenheizung, Format 191 x 1316 mm, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup> **29.99**

**Spezial-Dämmung** 1,5 mm Stärke, m<sup>2</sup> unser Preis **7.95**

**Fußleiste** passend, mtr. unser Preis **3.33**

**alles zusammen** **41.27**

**19.99** m<sup>2</sup> € **einschließlich Dämmung und Fußleiste**

**Holzoptik Click-Vinyl**

Designboden der Spitzenklasse, 4,5 mm Stärke, 0,3 mm Nuttschicht, Nutzungsklasse 31, PU-versiegelt, für alle Wohnbereiche geeignet, Kollektionspreis bei Einzelbestellung, m<sup>2</sup> **32.99**

**Spezial-Dämmung** 1,5 mm Stärke, m<sup>2</sup> unser Preis **7.95**

**Fußleiste** passend, mtr. unser Preis **3.33**

**alles zusammen** **44.27**

**27.99** m<sup>2</sup> € **einschließlich Dämmung und Fußleiste**

# Laminat DEPOT

## Sonntag ist Schautag!

Jeden Sonntag von **12 - 16 Uhr geöffnet\***

\*keine Beratung und kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

**Bielefeld**  
Herforder Straße 158  
Tel: 0521 - 94939370

**Paderborn**  
Frankfurter Weg 27d  
Tel: 05251 - 1845726

**Porta Westfalica**  
Erbeweg 3 (am Porta-Markt)  
Tel: 0571 - 82946898

**Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10 – 19 Uhr · Samstag 9 – 18 Uhr**

Jetzt 13x in Nordrhein-Westfalen - auch in: Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Solingen, Velbert und Wuppertal

Laminat-Lager OWL GmbH  
Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

# BAUEN & WOHNEN



## Rolladen

Sebastian Rose & Jörg Feuchthofen GbR

Reparatur  
05252 81317 Modernisierung  
Fertigung  
Gewerbepark 18 \* 33189 Schlangen  
www.rollladen-schlangen.de

### INSEKTENSCHUTZ NACH MASS

EIGENE  
PRODUKTION!



DIETMAR KRÖGER  
LIPPSCHER STR. 7  
33165 LICHTENAU

**AUSSTELLUNG  
VOR ORT  
TERMINE NACH  
VEREINBARUNG**

**K-I-S**

KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ

TEL 05295 / 997663

FAX 05295 / 997664

WWW.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

## Pflegeleichte Naturschönheit

Moderne Parkettoberflächen sind robust und behaglich zugleich



Die neue Parkettoberfläche vereint die natürliche Optik eines geölten Parketts mit der Strapazierfähigkeit und Pflegeleichtigkeit einer versiegelten Parkettoberfläche. Text + Foto: djd/Hamberger Flooring

**Paderborn.** Parkettböden schaffen mit ihrem besonderen Holzcharakter eine großzügige Wohnatmosphäre, sie sorgen für Behaglichkeit und ein gesundes Raumklima. Mit Parkett hat man zudem viele individuelle Gestaltungsmöglichkeiten durch die verschiedenen Holz- und Verlegearten, jeder Boden ist somit ein Unikat. Allerdings galt Parkett lange Zeit als besonders edler Bodenbelag, der vor allem im Wohn- und Schlafzimmer verlegt wurde. Mittlerweile sind moderne Parkettfußböden so pflegeleicht, dass sie auch im Flur, in Kinderzimmern und in der Küche zum Einsatz kommen. Parkett gilt wegen seiner Unempfindlichkeit also auch dann als idealer Bodenbelag, wenn Kinder im Haushalt leben, wenn ein Haustier zur Familie gehört oder wenn die Hausbewohner ein Hobby pflegen, bei dem auch einmal Schmutz ins Haus gelangt. Bisher hat

man sich dann in Sachen Parkettoberflächenpflege allerdings für versiegelte und damit pflegeleichte Varianten entschieden - und nicht für matte und geölte Böden, die eine natürlich warme, gemütliche Stimmung schaffen.

#### Oberfläche bleibt strapazierfähig

Neue Parkettoberflächen wie "naturadur" von Haro beispielsweise vereinen dagegen die natürliche Optik eines naturgeölten Parketts mit der Strapazierfähigkeit und Pflegeleichtigkeit einer versiegelten Oberfläche. Die matte, edle Optik der Oberfläche verleiht dem Parkettboden eine authentische und ursprüngliche Ausstrahlung, die bis dato nur naturgeöltes Parkett auszeichnete. Unter [www.haro.com](http://www.haro.com) gibt es alle weiteren Informationen. Auch Nussbaum- oder Buche-Parkett gewinnt durch das matte Oberflächenfinish eine neue Optik. Die Oberfläche

bleibt dabei pflegeleicht und strapazierfähig wie eine Versiegelung, selbst harte Absätze, grober Schmutz oder herabfallende Gegenstände können ihr nichts anhaben.

#### Besonders einfache Reinigung und Pflege

Die neue Oberfläche ist sowohl für Schiffsböden wie auch für Landhausdielen erhaltlich. Besonders ist dabei die einfache Reinigung und Pflege. Dazu wurde eine spezielle Pflegemittelserie entwickelt, mit der die Böden nachhaltig, umweltschonend und effektiv gepflegt und zugleich geschützt werden können. Die Oberfläche wird in regelmäßigen Abständen gepflegt und dann mit einem Spezialreiniger aus der Serie aufgefrischt. Dieser kann auch bei versiegelten und beschichteten Oberflächen wie Laminat und Designböden eingesetzt werden.

**Second Hand Kaufhaus**  
Haushaltsauflösungen  
Entrümpelungen  
Umzugshilfe  
Kleintransporte

**2WO** Paderborner Umweltwerkstatt

Balhornstraße 16  
33102 Paderborn  
05251/291098  
www.paderbornerumweltwerkstatt.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10.00-18.00  
Sa 10.00-14.00

Fenster  
Haustüren  
Rollladen  
Terrassenüberdachungen  
Sonnenschutz  
Glasschiebetür-Anlagen

JoSt Bauelemente  
Alles rund um's Fenster

Mobil: 0171 - 775 90 02  
Josef Striewe  
Remmert 8  
33178 Borchen

Tel.: 05251 - 417 86 63  
Fax: 05251 - 417 86 83  
info@fenster-paderborn.de  
www.fenster-paderborn.de

**TUSCHEN**  
Küchenwerk  
Fabrikverkauf!  
Individuelle  
Küchen

Große Werksausstellung  
Günstige Musterküchen  
**KÜCHEN-SCHAUTAG**  
Sonntag 14 - 17 Uhr  
(Keine Beratung - kein Verkauf)

Küchen nach Maß - Briloner Str. 91 - 34414 Warburg-Scherfede  
www.tuschen-kuechen.de - 05642/98950 - info@tuschen-kuechen.de

# BAUEN & WOHNEN

## So einfach kann Feuergenuss sein:

Flammentanz aus Passion



Text + Foto: Spartherm/akz-o

**Paderborn.** Von Arbeit bis Hobby – sobald Leidenschaft dazukommt, sind Kreativität und Innovation keine Grenzen gesetzt. Ein Inbegriff dafür ist der „Passo E“ von Spartherm, eines der führenden Unternehmen für moderne Feuerungstechnik in Europa. Denn hier trifft das klassische Design eines Kaminofens auf den vollen Komfort eines Bioethanol-Brenners. Das bietet nicht nur ein romantisches Flammenspiel der sauberen und bequemen Art, sondern steht auch für eine zeitgemäße Wohnkultur.

### Alten Holzofen ersetzen oder Schornsteinzug doppelt belegen

Die Passion des deutschen Herstellers zeigt dieser Kaminofen in jeder Rundung (www.spartherm.com). Angefangen bei seiner kreisförmigen Bauweise, die im Durchmesser über 48 cm beträgt, über seine klare Formsprache, die dem Auge besonders schmeichelt, bis hin zur großzügigen 180°-Sichtscheibe, die das Flammenspiel durch das Scheitholzimitat beeindruckend in Szene setzt. In sieben Farbvarianten erhältlich und mit einer

Gesamthöhe von fast 1,45 Meter ist er stattlich und dezent zugleich und leicht in jeden Einrichtungsstil zu integrieren. Besonders vorteilhaft: Sollte im Haus oder in der Wohnung ein ungenutzter Schornsteinzug für ein Holzfeuer vorhanden sein, kann der Bioethanol-Brenner ohne Weiteres angeschlossen werden. Eine echte Alternative ist er zudem für alle, die ihren alten Holzofen ersetzen möchten.

Und wer sich das Feuer gleich zweifach wünscht, beispielsweise un-

# Heizöl, Diesel und Schmierstoffe



**Lausen**

Mineralöl- und Schmierstoffhandel GmbH  
Grüner Weg 24 · 33098 Paderborn  
[www.lausen-mineraloel.de](http://www.lausen-mineraloel.de)

Lausen Paderborn	☎ 0 52 51 / 75 00 77
Ostermöller Bad Lippspringe	☎ 0 52 52 / 58 08
Lütge Paderborn	☎ 0 52 51 / 340 46
Verkaufsbüro Geseke	☎ 0 29 42 / 988 68 77
Verkaufsbüro Rietberg	☎ 0 52 44 / 26 16

ten in der Wohnstube das Prasseln der Scheite und oben im Schlafzimmer den Tanz der Flammen, darf den Schornsteinzug auch doppelt belegen. Ein klarer Vorteil: Bio-Ethanol verbrennt ohne Rauch, Ruß und Asche.

### Moderne Feuerungstechnik

Neben dem Touchdisplay zur einfachen Steuerung des Automatikbren-

ners verfügt der „Passo E“ über fünf Stufen für individuell unterschiedliche Flammenhöhen, ganz sechs Zeitschaltuhrprogramme und einen Brennstoffvorrat für stundenlangen Feuergenuss und ist somit gleichermaßen bequem wie modern.

Ganz nach dem Motto: die Zukunft im Blick. Und das mit Leidenschaft.



## Die Sonne effektiv nutzen

MR Pauer Agrardienst & Service GmbH



### Photovoltaikanlagen und Energiespeichersysteme – die Energiewende für Ihr Eigenheim vom Maschinenring Paderborn seit 2001 Ihr Ansprechpartner Vorort!

Möchten Sie in Zeiten steigender Strompreise und politischen Diskussionen rund um das Erneuerbare Energien Gesetz (EEG) auch Ihren eigenerzeugten Strom nutzen?

Werden Sie unabhängiger vom Stromlieferanten und nutzen Sie ihren umweltfreundlichen Strom dann, wenn sie ihn brauchen: am Abend, in der Nacht und zu sonnenarmen Zeiten.

Mit VARTA Energiezwischenspeichern speichern Sie selbst erzeugte Energie in Batteriemodulen und geben den Strom bei Bedarf wieder ab. Auf diese Weise lässt sich der Eigenverbrauch auf 70% steigern.

VARTA Storage steht für Innovation, Sicherheit und Qualität, made in Germany ebenso der Maschinenring Paderborn-Büren e.V. der seit 2001 über Die MR-Pauer GmbH Photovoltaikanlagen verkauft und betreut.

### Interessiert?

Wir informieren Sie umfassend über die Möglichkeiten zur Energiespeicherung und Eigenstromerzeugung. Gerne erstellen wir Ihnen auch ein individuelles Angebot.

### Sprechen Sie uns bitte gerne an.

Telefon: 05251/8786854  
E-Mail: [info@bhd-mr-paderborn.de](mailto:info@bhd-mr-paderborn.de)  
[www.maschinenring.de/paderborn/](http://www.maschinenring.de/paderborn/)

## VARTA Energiespeicher



Die Ansprüche an Energiespeichersysteme mögen je nach Gebäudetyp unterschiedlich sein, doch der Wunsch nach Zuverlässigkeit und Sicherheit gilt für jede technische Lösung.

### PULSE 3 UND 6

- ▶ 3,3 / 6,5 kWh
- ▶ Kompakt und handlich
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 30 Minuten



### ELEMENT 3, 6, 9, 12

- ▶ 3,3 / 6,5 / 9,8 / 13,0 kWh
- ▶ Erweiterbar
- ▶ Komplettsystem inklusive Wechselrichter
- ▶ Installiert in 60 Minuten



130 Jahre Batterie-Expertise in Ihrem Energiespeicher.

[www.varta-storage.com](http://www.varta-storage.com)



## AUTOMARKT



**Ford Fiesta Trend**, EZ 05/2015, 25.000 km, 1.242 cm³, 44 kW (60 PS), Benzin, E10-geeignet, Schaltgetriebe, HU 05/2020, Klimaanlage, Blazer-Blau, ABS, Bordcomputer, CD-Spieler, elektr. Fensterheber, elektr. Seitenspiegel, elektr. Wegfahrsperre, ESP, Garantie, Isofix, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen, Multifunktionslenkrad, Nichtraucher-Fahrzeug, Pannenset, Scheckheftgepflegt, Servolenkung, Sommerreifen, Start/Stopp-Automatik, Tuner/Radio, **7.950 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730



**Opel Astra J Sports Tourer Exklusiv**, EZ 10/2015, 47.900 km, 1.598 cm³, 81 kW (110 PS), Diesel, Schaltgetriebe, Unfallfrei, HU Neu, ABS, Allwetterreifen, Armlehne, Bergfahrsistent, Bordcomputer, ESP, elektr. Fensterheber/Seitenspiegel/Wegfahrsperre, Garantie, Isofix, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen, Schwarz Metallic, Nichtraucher-Fahrzeug, Radio (Tuner/Radio), Regensensor, Scheckheftgepflegt, Sitzheizung, Start/Stopp-Automatik, Tempomat, USB, Zentralverriegelung, **12.750 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730



**Volkswagen Golf Plus**, EZ 11/2011, Unfallfrei, 52.000 km, 1.197 cm³, 77 kW (105 PS), Benzin (E10-geeignet), Schaltgetriebe, HU Neu, grau (metallic), Airbags (Front-, Seiten- und weitere Airbags), ABS, elektr. Wegfahrsperre/Seitenspiegel/Fensterheber, ESP, Lichtsensor, Traktionskontrolle, Start/Stopp-Automatik, Regensensor, Scheckheftgepflegt, Garantie, Nichtraucher-Fahrzeug, Leichtmetallfelgen, Dachreling, Klimaautomatik, Einparkhilfe (vorne, hinten, selbstlenkende Systeme), Sitzheizung, **10.750 Euro**; Auto-Husemann, Bahnhofstr. 20, 32805 Horn-Bad Meinberg, Tel.: 05234-690730

**Verkaufe Toyota Yaris**, Sondermodell Team, Farbe schwarz, 4 Türen, 64 kW/87 PS, 57.000 Kilometer gefahren, mit Alufelgen, Radio/CD, Klimaanlage, Servolenkung, Zentralverriegelung, Einparkhilfe hinten, aus 1. Hand, unfallfrei, alle Inspektionen, Nichtraucherauto, guter Allgemeinzustand, FP: 5000 Euro, Tel.: 0162/ 3164254

**Peugeot 106**, Bj. 1998, 3 türig, 206.000km gelaufen, TÜV 2015 abgelaufen, Motor in gutem Zustand, Preis VHB, Tel.: 0163/ 9755353 oder 05272/ 390854

**Daihatsu Move**, Bj. 2003, Tkm 120, AU TÜV 06/2019, sehr gepflegt, VB 1250 Euro, Tel.: 0151/ 56075431

**Tankwart verkauft Ford Fiesta 1,25 Trend**, Erstzulassung: 09.06.2009, erst 42.000 km, Blezer Blau, nächste HU 6/2019, ESP, R/C, 5 türig, Gurtstraffer, Rücksitz gestreift / Klappbar, Sitz höhenverstellbar, Wärmeschutzverglasung, Wegfahrsperre, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Klima, Audiobedienung am Lenkrad, Reserverad in Fahrbereifung, 4 neue Allwetterreifen Fulda, aufgezoogen 11/2017, erst 1 Jahr alt, Schmutzfänger vorn + hinten, 4 gebrauchte Michelin 195/50 R15 werden mitgeliefert, geeignet für Fahranfänger und Studenten, Verkaufspreis 5.200 Euro, weitere Infos Tel.: 05252/ 3496

## Schlaglöcher Schlag auf Schlag

(mid/spp-o) Deutschland ist reich – an Schlaglöchern auf der Straße. Bei Hitze werden sie noch zahlreicher, weil sich der Straßenbelag aufwölbt und dabei Schaden nimmt. Allein für Norddeutschland konstatieren Experten einen Sanierungstau in Höhe von fast vier Milliarden Euro. Zudem entstehen für Autofahrer Haftungsfragen, wenn sie ein Schlagloch übersehen. Schlaglöcher sind äußerst gefährlich und können für erhebliche Schäden an Fahrzeugen oder gefährliche Stürze bei Zweiradfahrern sorgen. Je nach Art der Straße – Gemeindestraße, Kreisstraße, Landesstraße, Bundesstraße – sind Kommune, Landkreis, Land oder Bund verantwortlich für den Zustand der jeweiligen Straßen und damit für die Gefahren, die von den Straßen für Verkehrsteilnehmer ausgehen. Im Rahmen dieser Verkehrssicherungspflicht müssen sie auf Schlaglöcher oder andere erhebliche Straßenschäden aufmerksam machen. Dies ist aber kein Freifahrtschein für Schadensersatzklagen, sagen Experten der Versicherer. Denn jeder Verkehrsteilnehmer habe die Pflicht, sein Fahrverhalten den jeweiligen Straßenverhältnissen anzupassen. Verkehrssicherungspflichtige, also Bund, Land, Landkreise und Kommunen, sind in der Regel immer dann von der Haftung befreit, wenn sie durch Warnschilder auf die Gefahr durch Schlaglöcher und sonstige Straßenschäden aufmerksam gemacht haben.

## Mazda präsentiert limitierte Signature Sondermodelle

- Begrenztes Kontingent über alle Modelle bei bis zu 1.600 Euro Kundenvorteil
- Hochwertige schwarze Dachlackierung bei Mazda2, Mazda3 und Mazda CX-3
- Mazda6 und Mazda CX-5 mit exklusiven Motor- und Ausstattungskombinationen



**Paderborn.** Neue Highlights rollen in die Schauräume der Mazda Händler. Bis Oktober werden über alle Modellreihen die limitierten Signature Sondermodelle ausgeliefert. Ein besonderer Hingucker beim Mazda2 und optional beim Mazda3 und Mazda CX-3 ist die hochwertige schwarze Dachlackierung. Neben zusätzlichen Ausstattungsfeatures für den Mazda MX-5 erhalten Mazda CX-5 und Mazda6 auch noch neue Motor- und Ausstattungskombinationen. Alle Signature Sondermodelle (mit Ausnahme des Mazda3, dessen Nachfolger im kommenden Jahr erwartet wird) sind bereits nach der neuen Abgasnorm Euro 6d-TEMP inklusive des anspruchsvollen RDE-Tests zertifiziert.

Der Mazda2 SKYACTIV-G 75 Signature+ (Verbrauch: 4,9 Liter/100 km: CO2: 111 g/km Verbrauch) bietet gegenüber der Center-Line zusätzlich abgedunkelte Heck- und Seitenscheiben, ein Dach in schwarzer Kontrastlackierung, einen Spurhalteassistenten, 15-Zoll-Leichtmetallfelgen in Anthrazit und ist in den Lackierungen Purweiß, Satinweiß Metallic, Magmarot Metallic und Matrixgrau Metallic verfügbar. Der Kundenvorteil liegt hier bei 1.200 Euro.

Der fünftürige Mazda3 Signature mit wahlweise SKYACTIV-G 120 oder SKYACTIV-G 120 SKYACTIVDrive (Verbrauch: 5,6-5,1 Liter/100 km: CO2: 129-119 g/km) hat ein ähnliches Ausstattungsniveau wie die Exclusive-Line und bringt außerdem 18-Zoll-Leichtmetallfelgen in Bright Dark, ein Head-up Display, ein schlüsselloses Zugangssystem, das Mazda SD-Navigationssystem,

eine Rückfahrkamera und Verkehrszeichenerkennung mit. Als Signature+ präsentiert sich der Mazda3 obendrein mit einem Dach in schwarzer Kontrastlackierung und ist daher in dieser Variante nur in den stimmigen Lackierungen Purweiß, Satinweiß Metallic, Magmarot Metallic und Matrixgrau Metallic erhältlich. Bis zu 1.300 Euro Kundenvorteil beträgt die Ersparnis.

Der kürzlich rundum überarbeitete Mazda6 Facelift zeigt sich als Signature Modell mit 360° Monitor, City-Notbremsassistent Plus rückwärtig (SCBS R), exklusiven 19-Zoll-Leichtmetallfelgen in Titanfarben, LED-Innenraumbeleuchtung und Müdigkeitserkennung (DAA) zusätzlich zu den Ausstattungsmerkmalen der Exclusive-Line. Als Antrieb dient der SKYACTIV-G 194 SKYACTIV-Drive Benziner mit Zylinderabschaltung (Verbrauch: 6,8 Liter/100 km: CO2: 156 g/km). Somit ist die Top-Motorisierung erstmals und nur als Sondermodell unterhalb der höchsten Ausstattungslinie Sports-Line verfügbar. Das Crossover-SUV Mazda CX-3 SKYACTIV-G 121 Signature (Verbrauch: 6,2 Liter/100 km: CO2: 141 g/km) bringt alle Ausstattungsmerkmale der Center-Line mit und erweitert diese um 18-Zoll-Leichtmetallfelgen, abgedunkelte Heck- und Seitenscheiben, automatisch anklappbare Außenspiegel, DAB-Radio, Einparkhilfe hinten, Licht- und Regensensor, Mazda SD-Navigationssystem sowie Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer. Der Mazda CX-3 Signature+ besitzt zudem ein Dach in schwarzer Kontrastlackierung und ist somit nur in den Lackierungen Purweiß, Satinweiß Metallic, Magmarot Metallic und Matrixgrau Metallic verfügbar. Unter dem Strich ergibt

sich ein Kundenvorteil von bis zu 1.600 Euro. Der Mazda CX-5 Signature mit SKYACTIV-G 194 SKYACTIV-Drive (wahlweise mit Allradantrieb) mit Zylinderabschaltung (Verbrauch: 7,2-7,1 Liter/100 km: CO2: 164-161 g/km) nutzt als Basis die Exclusive-Line. Er ergänzt diese um 19-Zoll-Leichtmetallfelgen im neuen Design, i-ACTIVSENSE-Paket, LED-Innenraumbeleuchtung und Mazda SD-Navigationssystem. Die Ersparnis liegt bei bis zu 1.050 Euro. Die Signature+-Version des Mazda CX-5 mit SKYACTIV-G 194 SKYACTIV-Drive oder SKYACTIV-D 150 (Verbrauch: 4,9 Liter/100 km: CO2: 128 g/km) beinhaltet die Sports-Line Ausstattung und kommt zusätzlich mit neu gestalteten 19-Zoll-Leichtmetallfelgen und LED-Innenraumbeleuchtung. Mazda CX-5 Signature und Signature+ sind erstmals als Fronttriebler mit dem SKYACTIV-G 194 Benziner erhältlich.

Der Mazda MX-5 mit höherdrehendem SKYACTIV-G 184 Triebwerk beinhaltet als Signature Modell die Exclusive-Line Ausstattung und besitzt darüber hinaus das Mazda SD-Navigationssystem, das Technik-Paket mit Ausparkhilfe, Einparkhilfe hinten, dynamisches Kurvenlicht und Spurwechselassistent Plus. Dazu gehört außerdem das i-ACTIVSENSE Paket mit City-Notbremsassistent Plus, Müdigkeitserkennung, Rückfahrkamera und Verkehrszeichenerkennung.

Interessierte Kunden können sich die Signature Sondermodelle an den Mazda MehrWertTagen am 14. und 15. September live bei Ihrem Händler ansehen. Das begrenzte Kontingent der Signature Sondermodelle ist auf alle deutschen Mazda Händler verteilt und bei Ausverkauf nicht mehr erhältlich.

## Neues Messverfahren: WLTP statt NEFZ

**Was hat das mit meinem Auto zu tun?**

Die Verbrauchsmessung für Pkw wurde in letzter Zeit viel diskutiert. Nun kommt EU-weit ein neues Messverfahren zum Einsatz. Es soll Daten liefern, die näher am tatsächlichen Verbrauch liegen, als dies bisher der Fall war. Das alte Verfahren heißt NEFZ und war in die Kritik geraten, weil die Messwerte - Kraftstoffverbrauch und Abgasemissionen - oft stark von den tatsächlichen Zahlen im Straßenverkehr abwichen. Um realitätsnähere, besser vergleichbare Ergebnisse zu bekommen, wurde international das Testverfahren WLTP entwickelt. Die wesentlichen Unterschiede: Der Test dauert länger, es wird schneller gefahren,

häufiger beschleunigt und es werden Zusatzausstattungen berücksichtigt, die sich auf den Verbrauch auswirken. Was bedeutet das für Autofahrer? Das neue Testverfahren ist für alle relevant, die nach dem 1. September 2018 einen Neuwagen erstmals anmelden. Denn für die Berechnung der Kfz-Steuer wird dann der neue CO2-Wert genommen - der im Durchschnitt ca. 20 Prozent höher liegen kann als nach dem alten Prüfverfahren. In Verbraucherinformationen wie dem Pkw-Label und der Werbung werden die neuen Werte voraussichtlich ab Frühjahr 2019 zu sehen sein. Zunächst muss noch die Gesetzesgrundlage geändert werden. Laut Deutscher Energie-



Agentur (dena) können Autohändler ihre Kunden aber auf freiwilliger Basis schon jetzt über die neuen Werte informieren. Weitere Informationen zum neuen Prüfverfahren, zum Pkw-Label und zum Kauf energieeffizienter Fahrzeuge unter [www.pkw-label.de](http://www.pkw-label.de).

Die nächste  
Ausgabe erscheint  
am Mittwoch,  
den 19.09.2018

REDAKTIONSSCHLUSS  
ist am Mittwoch,  
den 12.09.2018

# Gute Sicht gibt Sicherheit

Mit speziellen Checks können sich Autofahrer auf Herbst und Winter vorbereiten

(djd). Sehen und gesehen werden - dieses Motto gilt auf den Straßen ganz besonders, wenn die nasskalte Jahreszeit beginnt. Sobald die Tage kürzer werden und Dunkelheit, Nebel oder Starkregen häufig die Sicht beeinträchtigen, kommt es für Autofahrer darauf an, dass sie sich jederzeit auf die Technik verlassen können. Korrektur eingestellte und funktionstüchtige Scheinwerfer sorgen ebenso für ein Plus an Sicherheit wie gute und möglichst neue Scheibenwischer. Das Ergebnis ist Durchblick statt störender Schlieren auf dem Glas. Rechtzeitig zum Start in die Schmuttelwetter-Saison sollten Autofahrer daher einen Herbst-Check in örtlichen Werkstätten nutzen.

## Licht-Testwochen nutzen

Gutes Licht ist ein entscheidendes Merkmal für mehr Sicherheit im Straßenverkehr - für Autofahrer gilt das ebenso wie etwa für Radfahrer. Falsch eingestellte Autoscheinwerfer etwa können zu Blendungen des Gegenverkehrs mit fatalen Folgen führen. Die jährlichen Licht-Testwochen in den Werkstätten zeigen immer wieder, dass bei rund einem Drittel der Autos die Scheinwerfer nicht korrekt eingestellt sind. Autofahrer sind also gut

beraten, die Testmöglichkeit zu nutzen. Mit wenigen Handgriffen kann der Fachmann in der Werkstatt für Abhilfe sorgen und die Scheinwerfer wieder korrekt justieren.

## Rundum-Check vor der nasskalten Jahreszeit

Zusätzlich zum Lichttest fahren Verbraucher mit einem Herbst-Check auf Nummer sicher. Damit beugen sie nicht nur Unfallgefahren, sondern auch drohenden technischen Pannen vor. Im Rahmen der Aktion "Sicher mit Bosch" etwa bieten bundesweite Werkstätten einen Rundum-Check für Herbst und Winter zum empfohlenen Pauschalpreis von 14,90 Euro an. Dabei überprüft der Fachmann die Batterie, die Bremsanlage, den Motor und vieles mehr. Ein Austausch empfiehlt sich zum Beispiel bei Scheibenwischern, die ihre besten Zeiten schon hinter sich haben. Bei ihnen kann es durch Schlieren auf dem Glas und das Licht des Gegenverkehrs zu unangenehmen und gefährlichen Beeinträchtigungen der Sicht kommen. Der Beginn der grauen und regnerischen Jahreszeit ist ein guter Zeitpunkt, um für klaren Durchblick unter allen Bedingungen zu sorgen.



## MAZDA6 Signature



**MEHRAUSSTATTUNG**

- 360° Monitor
- adaptiver Tempomat + Stauassistentenfunktion
- Head Up Display durch Windschutzscheibe
- Voll LED Lichtsystem + Kurvenlicht
- 19-Zoll-Leichtmetallfelgen, Titanfarben

Barpreis € **33.990<sup>1)</sup>**

Preisvorteil € **4.550<sup>2)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 8,9 l/100 km, außerorts 5,6 l/100 km, kombiniert 6,8 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 156 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: C

1) Barpreis für einen Mazda6 Kombi SIGNATURE SKYACTIV-G 194 SKYACTIV-Drive i-ELOOP inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. 2) Gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

**Autohaus Vollmari GmbH**  
 Greifswalder Str. 7 • 33106 Paderborn  
 Tel. 05251 17 555 • [www.Autohaus-Vollmari.de](http://www.Autohaus-Vollmari.de)

# Schlemmen beim Fischerfest in Bad Lippspringe

## Bummeln & Einkaufen am verkaufsoffenen Sonntag



**Bad Lippspringe.** Der Sportfischerclub Bad Lippspringe veranstaltet am kommenden Wochenende das traditionelle Fischerfest. Samstag, den 8. September werden pünktlich ab 12:00 Uhr ein rot-weißer Leuchtturm und die typische Möwe auf dem Poller für maritimes Flair an der Lippequelle sorgen. Der originale Matjeskarren, wird wie jedes Jahr ausreichend mit Rezepten und Informationen zum Thema Fisch bestückt sein. Am Matjesstand und in der Captains Longe treffen sich dann die Genießer. Gegen 16:00 Uhr

wird der Paderborner Magellan Shanty Chor für die passende musikalische Untermalung sorgen.

Am Sonntag, den 9. September öffnen die Sportfischer bereits ab 10:00 Uhr. Übrigens wissen viele Menschen im Hochstift Paderborn und darüber hinaus den echten, holländischen Matjes im handwerklich gebackenem, knusperigen Brötchen, wie er seit vielen Jahren Anfang September von den Lippspringer Sportfishern an der Lippequelle serviert wird, zu schätzen.

09.09.2018:  
VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG

see bis Südnorwegen gefangen. Ein Spitzenprodukt aus dem Matjessortiment ist zweifelsfrei der von der Deutschen See Fischmanufaktur gelieferte Primtjes.

Ein kulinarischer Hochgenuss nach holländischem Rezept mit 1,5 % mild gesalzen und mit weicher Konsistenz, zergeht er förmlich auf der Zunge. Das Fischerteam bietet den leckeren Matjes auch etwas deftiger mit Bratkartoffeln und Gurke an. Sauer und herzhaft, gebraten oder gedünstet ergänzt der Bismark-Hering das Sortiment.

Unsere Empfehlung: Besuchen Sie das Fischerfest und probieren Sie die Leckereien. Fisch muss bekanntlich schwimmen. Auch das haben die Sportfischer erkannt und bieten gut gekühltes, gezapftes Bier, gepflegten Wein und alkoholfreie Getränke an.

Ab 13:00 Uhr lädt der Bad Lippspringer Einzelhandel traditionell zum Einkaufen und Bummeln von Park zu Park an. Freuen Sie sich auf die neuen Trends für den kommenden Herbst.

Gegen 15:00 Uhr tritt der bekannte Paderborner Magellan Shanty Chor an der Lippequelle auf. Freuen Sie sich auf eine gelungene Moderation und stimmungsvollen Chorgesang.

Der Sportfischerclub Bad Lippspringe freut sich auf Ihren Besuch!

**MODE ...**

**WOHNAMBIENTE ...**

**ACCESSOIRES ...**



**Telefon: 05252 - 9381450**

**Arminusstr. 17 | Bad Lippspringe**

**[www.mode-schick.de](http://www.mode-schick.de)**



**BOSE Juwelier**

*Gefühl für Schmuck*

33175 Bad Lippspringe  
 Marktstraße 3  
 Fon 0 52 52/ 41 32

[info@uhren-schmuck-bose.de](mailto:info@uhren-schmuck-bose.de)

Wir behandeln ab sofort auch  
Kiefergelenksblockaden / Klickgeräusche (CMD / TMD)

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an uns!

**Logopädiezentrum  
Dahl**

Marina Lüke  
Im Sudahl 11  
33100 Paderborn

Telefon: 05293 931 99 66  
Fax: 05293 931 90 63

info@logopaediezentrum-dahl.de  
www.logopaediezentrum-dahl.de

E-PAPER

www.paderborner-journal.de



**IFS**

Institut für  
Schlafstörungen

Diagnostik und Beratung

**Dr. Wilfried Böhning**  
Facharzt Innere Medizin  
Pneumologie  
Somnologist European Sleep  
Research Society  
Expert in Sleep Medicine

An der Jordanquelle 22  
33175 Bad Lippspringe  
Tel. 05252 2687466  
Fax 05252 2687467  
E-Mail: ifs.boehning@web.de  
www.schlafmed.de

**GESUND-  
HEIT**



## Wunsch nach pflanzlichen und gut verträglichen Heilmitteln

**Paderborn.** In Deutschland leiden etwa 400.000 Menschen an den chronischen Darmerkrankungen Morbus Crohn und Colitis ulcerosa. Da eine Therapie meist lebenslang erfolgt, wünschen sich viele Patienten pflanzliche Mittel, die nicht nur verträglich, sondern auch in ihrer Wirkung wissenschaftlich belegt sind. „Das Ziel der behandelnden Ärzte ist, dass der Patient zwischen den Phasen eines Erkrankungsschubs möglichst lange beschwerdefrei lebt. Um diese sogenannte Remissionsphase zu verlängern, können Ärzte bei ihren Colitis-ulcerosa-Patienten nun auch ein pflanzliches Myrrhe-Arzneimittel in die Therapie integrieren, das in der neuen Ärzte-Leitlinie empfohlen wird“, erklärt Magen-Darm-Facharzt Prof. Dr. med.



Tetx+ Foto: pixabay.com/akz-o

Jost Langhorst, Kliniken Essen-Mitte. Seit Mai 2018 empfiehlt die neue „S3-Leitlinie Diagnostik und Therapie der Colitis ulcerosa“ für Ärzte, die federführend von der medizinischen Fachgesellschaft der Magen-Darm-Spezialisten (DGVS) erstellt wurde, eine Myrrhe-Kombination als „pflanzliches Heilmittel“. Solche medizinischen Leitlinien sind Empfehlungen für den Arzt,

die ihn bei der Behandlung seiner Patienten unterstützen. Das pflanzliche Arzneimittel wurde in die ärztlichen Therapieempfehlungen aufgenommen, weil die Datenlage eine gute Wirksamkeit und Sicherheit zeigt. Auf der Seite [www.pflanzliche-darmarznei.de](http://www.pflanzliche-darmarznei.de) gibt es weitere Informationen zu pflanzlichen Mitteln bei Darmerkrankungen und kostenlose Service wie Broschüren.

## Der Schlaf...



Schlafstörungen gelangen im Zusammenhang mit gesundheitlichen Problemen bei gänzlich unterschiedlichen Krankheits- und Beschwerdebildern zunehmend in den Fokus. Dies wird verständlich, da ein erholsamer Schlaf nach Definition der Welt-Gesundheitsorganisation (WHO) als ganz wesentlicher Eckpfeiler von Gesundheit und Wohlbefinden bewertet wird. Der restaurative Wert des ausreichend langen und normal strukturierten Schlafes ist notwendige Voraussetzung für die Erhaltung der körperlichen und geistigen Leistungsfähigkeit. Neben der großen Zahl primärer Schlafstörungen gibt es

auch sekundäre Schlafstörungen als Folge einer organischen Erkrankung, bei denen manchmal die Folgen der Behandlungsbedürftigen Schlafstörung mit ihren oft sehr unspezifischen Beschwerden im Vordergrund stehen können. In der Schlafmedizin werden 80 ganz unterschiedliche Krankheits-

bilder differenziert. Im Rahmen ambulanter Untersuchungen werden diese Zusammenhänge erkannt, so dass dann die jeweilige individuelle Therapie erfolgen kann.

Schlaf/Erholung



Bewegung Ernährung

In der nächsten Ausgabe informieren wir über das Thema Diagnostische Wege.

[www.schlafmed.de](http://www.schlafmed.de)

## Fünf Gründe, jetzt mit Iyengar-Yoga anzufangen

**Elsen.** Yoga ist beliebt, und es gibt eine Menge unterschiedlicher Stile: von Ashtanga über Bikram bis Kundalini. In westlichen Ländern besonders verbreitet ist Iyengar Yoga, vom indischen Yogalehrer B.K.S. Iyengar entwickelt. Heute wird Iyengar Yoga in mehr als 70 Ländern unterrichtet und von ca. zwei Millionen Menschen praktiziert. Iyengar widmete sich aufgrund eigener körperlicher Probleme dem Yoga und entdeckte durch detailliertes Studium, wie sich

ganz subtile Bewegungen in den Yogastellungen heilend, verjüngend und energiebringend auf den Körper auswirken. Die Art, Yoga ganz detailliert und genau zu praktizieren, wie Iyengar sie lehrte, bringt Dir viele Vorteile:

1. Du kannst auch als Anfänger alles machen: Iyengar war überzeugt, dass Yoga für alle ist. Die Ausrede »Ich kann kein Yoga, weil ich meine Zehen nicht mit den Fingern berühren kann« zieht nicht mehr. Denn Iyengar-Yoga-Leh-

rer kennen Abwandlungen und Hilfsmittel wie Kissen, Decken, Seilen, Klötzen, Stühlen, mit denen sie jedem, egal welche körperlichen Voraussetzungen er mitbringt, jedes Asana individuell anpassen können, so dass Du von seinen Vorzügen profitieren und ein Gefühl für die Übung entwickeln kannst, auch wenn Du es noch nicht in die endgültige Position schaffst.

2. Du lernst, präzise zu arbeiten, verbesserst Deine Haltung und entspannst Dich dabei: Das ganz genaue Arbeiten reduziert das Verletzungsrisiko und wirkt vom äußeren Körper ins Innere. Wenn Du Dich darauf konzentrierst, Deinen Körper in der Yogastellung optimal auszurichten, kann Dein Atem ruhig und frei fließen und Du baust Stress ab.

3. Du verbesserst Deine Flexibilität und Stärke: Im Iyengar Yoga begibst Du dich sanfte, aber für relativ lange Zeit in jede Yogastellung. So baust Du auf sanfte Weise gleichzeitig Kraft auf und dehnt und entspannt verkürzte Muskulatur, so dass Du auch flexibler wirst. Immer

ist der ganze Körper in Aktion und wird gekräftigt.

4. Du tust Deiner Gesundheit jede Menge Gutes: Herz-Kreislauf, die Tiefenmuskulatur, die Gelenke, Organe und das ganze Immunsystem profitiert davon, wenn Du den Körper genau in den Asanas ausrichtest, und der Stoffwechsel wird unterstützt. Am Iyengar-Institut in Pune gibt es spezielle Gesundheitsklassen, in denen Iyengar und seine Wegbegleiter mit jahrelanger Erfahrung für viele Beschwerden passende therapeutische Übungsfolgen entwickelt haben – zum Beispiel bei Rückenschmerzen, rheumatischen Beschwerden oder depressiven Verstimmungen. Auch die Iyengar-Yoga-Lehrer in anderen Ländern greifen auf diese Übungsfolgen zurück.

5. Du begibst Dich in gute Hände: Im Iyengar-Yoga-Studio lernst Du von intensiv ausgebildeten Lehrern. Um zertifiziert zu werden, haben sie mehr als 1000 Stunden Ausbildungsunterricht genommen, dazu erfahrenen Lehrern assistiert und unter Supervision selbst

unterrichtet, danach stehen fortlaufend Weiterbildungen auf dem Programm. (Zum Vergleich: Die Krankenkassen in Deutschland verlangen für erstattungsfähige Präventionskurse, dass die Yogalehrer mindestens 500 Ausbildungsstunden vorweisen können). Die Iyengar-Ausbildung vermittelt umfassende Kenntnisse in Anatomie, so dass Iyengar-Lehrer schnell individuelle Bedürfnisse der Übenden erkennen und darauf eingehen können.

Marlene Dirks unterrichtet seit 2004 in Paderborn-Elsen Yoga. Sie machte ihre Yogalehrerausbildung von 2000 bis 2003 am Iyengar Yoga Institut Amsterdam und hat an Weiterbildungen bei verschiedenen renommierten Ausbildern in Europa und auch am RIMYI B.K.S. Iyengar Institut in Pune teilgenommen.

Iyengar Yoga  
Josefstraße 15  
33106 Paderborn Elsen  
Tel. 05254/2828  
[www.yogapfad.de](http://www.yogapfad.de)

aktiv auftanken & wohlig entspannen  
Neu: Präventionskurse

neue Kurse  
ab September 2018

JOSEFSTR. 15 | PADERBORN-ELSEN | 05254 2828  
[www.yogapfad.de](http://www.yogapfad.de) | [facebook.com/yogapfad/](https://www.facebook.com/yogapfad/)

**IYENGAR  
YOGA!**

## Mit Kernkraft gegen Schnupfen

Sekundäre Pflanzenstoffe aus den Grapefruitkernen können das Immunsystem stärken

**Paderborn.** Gegen Erkältung gibt es keine Impfung, und auch ursächlich wirkende Medikamente sind nicht wirklich in Sicht. Mit den zahlreichen, sich immer wieder verändernden Schnupfenviren muss der Körper also selbst fertig werden. Gerade im Herbst und Winter ist das nicht immer einfach, denn Kälte begünstigt die Vermehrung der Viren und schwächt gleichzeitig die Abwehrkräfte. Um Erkältungen zu vermeiden oder schneller zu überstehen, ist es darum meist das Beste, das eigene Immunsystem zu stärken und zu unterstützen.

### Vitamine und Flavonoide

Eine wichtige Basis dafür ist die gute Versorgung mit Vitaminen und Vitalstoffen. Da das Sonnenvitamin D die Abwehr stärkt, sollte man auch im Winter regelmäßig für eine Portion Tageslicht auf der Haut sorgen. Auch Vitamin C, zum Beispiel aus Zitrusfrüchten, Kohlgemüse, Paprika und Petersilie, hilft dem Körper gegen Erkältungen - vor allem in Kombination mit Zink, das reich-



Heitere Aussichten für den Winter: Vitamine und sekundäre Pflanzenstoffe aus Grapefruitkernen können das Immunsystem gegen Erkältungen stärken. Text + Foto: djd/sanitas/Yulia/www.fotolia.com

lich in Rindfleisch, Weizenkleie, Käse, Haferflocken und Sonnenblumenkernen steckt. Zusätzlich können sogenannte sekundäre Pflanzenstoffe dem Immunsystem Power geben. Dazu gehören

etwa die Flavonoide. Das sind überwiegend gelbe oder rote Pflanzenfarbstoffe, denen verschiedene gesundheitsfördernde Eigenschaften zugeschrieben werden. So können sie gefährliche freie

Radikale abfangen, das Herz-Kreislauf-System schützen sowie Krebserkrankungen vorbeugen. Dazu sollen sie antibakteriell und antiviral wirken und nicht zuletzt das Immunsystem stärken. Die-

se biologisch aktiven Bioflavonoide sind beispielsweise in Grapefruitkernextrakten enthalten, die sogar in Bioqualität erhältlich sind. Dieser "kerngesunde" Pflanzenextrakt wird deshalb in der Naturheilkunde oft vorbeugend und unterstützend bei Erkältungsbeschwerden eingesetzt.

Unter [www.grapefruitkernextrakt.de](http://www.grapefruitkernextrakt.de) gibt es mehr Informationen.

### Häufig die Hände waschen.

Aber auch mit einem starken Immunsystem sollte man sich Schnupfenviren nicht unnötig aussetzen. Da sie oft durch Schmierinfektion übertragen werden - etwa beim Händeschütteln oder über Türklinken - ist häufiges Händewaschen eine wichtige Vorbeugungsmaßnahme. Durch Niesen verteilen sich die Viren außerdem in der Raumluft.

Deshalb regelmäßig kräftig lüften. Wer selbst Schnupfen hat, sollte in ein Taschentuch oder die Armbeuge niesen. So bleiben Hände und Luft sauberer.

Jetzt mit neuen Rehasport-Kursen!!!  
Anmeldung unter 05252-938766

## Physio Sport



### Neueröffnung

Am Sonntag den 09.09.2018, ab 10.00 Uhr in Schlangen werden wir einen Tag der offenen Tür veranstalten.

Mit nagelneuen „GYM 80“ Medical Fitnessgeräten und Profi-Kraft-Trainingsbereich!

Für Kaffee, Getränke & leibliches Wohl, sowie Beschäftigung für Ihre Kinder ist gut gesorgt.

Besuchen Sie uns und testen alle Trainings- sowie Therapiemöglichkeiten. Sie haben den ganzen Tag Zeit sich in Ruhe zu informieren und fachliches mit unserem Physio-Team auszutauschen.

U.a. führen wir für Sie eine Therapie- und Trainingsshow aus unserem Angebot, mit einem kleinen Einblick in die Schalltherapie (besonders bei orthopädischen Beschwerden) und Fitnesskurse.

Auf Wunsch gehen wir gerne auf Ihre Diagnosen und Beschwerden vor Ort ein und stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

[www.ps-bektas.de](http://www.ps-bektas.de)

### 3X IN IHRER NÄHE

#### Praxis:

Detmolder Str. 167  
33175 Bad Lippspringe  
☎ 05252 - 93 87 66

#### Privatpraxis:

Richtweg 2  
33175 Bad Lippspringe  
☎ 05252 - 93 87 66

#### Physio-Sport:

Paderborner Str. 79  
33189 Schlangen  
☎ 05252 - 933 510



Rabatte und tolle Angebote warten auf Sie.  
Lassen Sie sich einfach überraschen.  
gültig nur am 09.09.2018

# EVENTS – Veranstaltungskalender



## 05. SEPTEMBER 2018, MITTWOCH

### BAD LIPPSPRINGE

19.30 Uhr **Die Farbe des Horizonts**, Odin´s Filmtheater im Lippe-Institut

### PADERBORN

09.00 Uhr **Nähen nach eigenen Wünschen**, 5x mittwochs, Gebühr: 32 Euro, Anmeldung: online unter [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) oder in der Bildungsstätte Tel.: 05251/1228-18, IN VIA Bildungswerk, Bahnhofstraße 19

09.00 Uhr **Niederschwelliger Sprachkurs - in der Kita "Am Schloßpark"**, 10x Mo. + Mi., Gebühr: Infos u. Anmeldung: im Familienzentrum Tel.: 05254/7715, Kita "am Schloßpark", Almering 57

16.00 Uhr **Museumspädagogischer Workshop: Lichtmalen**, Anmeldungen Tel.: 05251/ 306-662 oder [www.hnf.de](http://www.hnf.de), HNF, Fürstenallee 7

16.00 Uhr **Museumspädagogischer Workshop: Zeitreise Ägypten**, Anmeldungen s.o., HNF

18.30 Uhr **Warsteiner Masters Topelf gegen SC Paderborn**, Hardtstadion, In der Delle 2, Warstein

20.00 Uhr **Informationsveranstaltung für Frauen zum Thema Trennung und Scheidung**, Anmeldung u. Info unter Tel.: 05251/ 21311, Frauenberatungsstelle Lilith, Elsener Str. 88

20.00 Uhr **Angst im Sozialstaat**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

## 06. SEPTEMBER 2018, DONNERSTAG

### PADERBORN

09.00 Uhr **Niederschwelliger Sprachkurs - in der AWO Beratungsstelle am Wilhelmsberg**, 10x Do., Info u. Anmeldung: Familienzentrum Tel.: 05254/ 3335, AWO Beratungsstelle Wilhelmsberg, Am Wilhelmsberg 18

12.00 Uhr **Paderborn Challenge**, Schützenhof, Schützenplatz 1

17.30 Uhr **MODE, schick, elegant, preiswert**, 8x Do., Anmeldung u. Info: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) oder Tel.: 05251/1228-18, Begegnungsstätte St. Vincenz, Adolf-Kolping-Str. 2

14.00 Uhr **Freie Sprechstunde für Gründungswillige**, Berufsinformationszentrum (BIZ), Agentur für Arbeit, 1. Stock

19.00 Uhr **Golf-Schnupperkurs**, Anmeldung erforderlich Tel.: 05251/ 604242 oder E-Mail: [info@haxterpark.de](mailto:info@haxterpark.de), Golfakademie im Haxterpark Paderborn, Haxterhöhe 2

19.30 Uhr **Kreatives Töpfern - Ton in meiner Hand**, 6x Do., Gebühr: Anmeldung: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) o. Tel.: 05251/1228-18, IN VIA Bildungswerk, Bahnhofstr. 19

## 07. SEPTEMBER 2018, FREITAG

### PADERBORN

09.00 Uhr **Paderborn Challenge**, Schützenhof, Schützenplatz 1

09.15 Uhr **Aquarellmalerei**, 6x Fr., Anmeldung und Info: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) o. Tel.: 05251/1228-18, Begegnungsstätte St. Vincenz

10.00 Uhr **Frühstück in der AIDS-Hilfe**, Friedrichstr. 51

14.00 Uhr **Pommes selbst machen**, Jugendtreff Marienloh, Sommerbreite 2, Infos: Tel.: 05252/ 940848, E-mail: [s.stoffers@paderborn.de](mailto:s.stoffers@paderborn.de)

15.30 Uhr **Museumspädagogischer Workshop: Schnupperkurs Robotik**, Anmeldungen: Tel.: 05251/ 306-662 oder [www.hnf.de](http://www.hnf.de), HNF

19.00 Uhr **Sommerfest der AIDS-Hilfe**, Anmeldung: AIDS-Hilfe Paderborn e.V., Friedrichstr. 51, Tel.: 05251/ 280-298

20.00 Uhr **Heiße Ecke – Das St. Pauli-Musical**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Im Schlosspark, Einlass 19.30 Uhr

## 08. SEPTEMBER 2018, SAMSTAG

### BORCHEN

19.30 Uhr **Musiklesung "Inselführung" mit Sandra Lüpkes**, Mallinckrodtthof Nordborchen, Mallinckrodtstr. 6

### PADERBORN

07.00 Uhr **Trödel- und Hobbymarkt**, Parkplatz "Zur Gartenschau" im Schloß- und Auenpark

09.00 Uhr **Paderborn Challenge**, Schützenhof, Schützenplatz 1

09.30 Uhr **Wer früher starb war schöner tot?** Aktionstag zum Thema Tod und Trauer, am Dom

10.00 Uhr **Medien-Fabrik**, bib International College, Fürstenallee 5

11.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information

14.30 Uhr **Öffentliche Hausführung**, Theater Paderborn Westfälische Kammerspiele, Neuer Platz 6

20.00 Uhr **Heiße Ecke – Das St. Pauli-Musical**, Freilichtbühne Schloß Neuhaus, Im Schlosspark, Einlass 19.30 Uhr

## 09. SEPTEMBER 2018, SONNTAG

### BAD WÜNNENBERG

Stadtfest, Mittelstraße

### BÜREN

14.00 Uhr **Tag des offenen Denkmals: Wewelsburg – Schauplatz europäischer Geschichte. Auf den Spuren von Verfolgten des NS-Regimes**, Wewelsburg, Burgwall 19

### PADERBORN

09.00 Uhr **Paderborn Challenge**, Schützenhof, Schützenplatz 1

10.30 Uhr **Chinesisch für Teilnehmer/-innen mit Vorkenntnissen**, 13x So., Anmeldung u. Info: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) o. Tel.: 05251/1228-18, IN VIA Bildungswerk, Bahnhofstr. 19

11.00 Uhr **Kunst im Kopf - Matinee im FORUM JUNGER KÜNSTLER**, Gewölbessaal im Neuhäuser Schloßpark

11.00 Uhr **PAW Patroli**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

11.00 Uhr **Tag des offenen Denkmals**, Treffpunkt: Michaelstraße / Am Rothoborn 2

11.00 Uhr **Trödel- und Hobbymarkt**, Parkplatz "Zur Gartenschau" im Schloß- und Auenpark

14.00 Uhr **Stadtrundgang**, ab Tourist Information

14.00 Uhr **PAW Patroli**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

18.00 Uhr **MODERN JUKEBOX**, Theater PB, Neuer Platz 6

### SALZKOTTEN

10.00 Uhr **Mühlentag September - Ölmühle**, Handwerksinsel im Kleine Park, Lange Str.

## 10. SEPTEMBER 2018, MONTAG

### PADERBORN

08.30 Uhr **Schick und preiswert, selbst genäht**, 10x Mo., Anmeldung u. Info: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) o. Tel.: 05251/1228-18, IN VIA Bildungswerk, Bahnhofstr. 19

15.00 Uhr **Sprachkurs für Frauen** auf dem Kaukenberg, 12x Mo., Info u. Anmeldung: im Familienzentrum Mistelweg, Tel.: 05251/681766, Mistelweg

17.30 Uhr **Infoveranstaltung FernUniversität in Hagen**, vorherige Anmeldung bei der VHS erforderlich

19.00 Uhr **Schick und preiswert, selbst genäht**, s.o.

## 11. SEPTEMBER 2018, DIENSTAG

### BORCHEN

17.30 Uhr **Radfahren für Jedermann**, Treffpunkt: Rathaus Borchen, Unter der Burg 1

### PADERBORN

15.00 Uhr **Werwölfe Nachmittag**, Jugendtreff Marienloh,

Sommerbreite 2, Infos: Tel.: 05252/940848, E-mail: [s.stoffers@paderborn.de](mailto:s.stoffers@paderborn.de)

17.15 Uhr **PC-Einführungskurse**, Info u. Anmeldung: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) oder in der Bildungsstätte Tel.: 05251/1228-18

17.45 Uhr **Englisch für Anfänger/-innen mit geringen Vorkenntnissen**, Infos: [www.invia-paderborn.de](http://www.invia-paderborn.de) o. Tel.: 05251/ 1228-18

17.30 Uhr **Deutsch für Fortgeschrittene**, s.o.

18.30 Uhr **Deutsch Aufbaukurs**, s.o.

18.30 **Klöppeln**, s.o.

19.00 Uhr **Benefizkonzert - Luftwaffenmusikkorps Münster**, PaderHalle, Heiersmauer 45

## 12. SEPTEMBER 2018, MITTWOCH

### PADERBORN

16.45 Uhr **Englisch für Wiedereinsteiger**, IN VIA, s.o.

17.45 Uhr **Deutsch für Anfänger/-innen mit Vorkenntnissen**, IN VIA, s.o.

18.00 Uhr **Workshop: Tablet-Computer**, Info u. Anmeldung: Tel.: 05251/ 306-662 oder [www.hnf.de](http://www.hnf.de), Heinz Nixdorf MuseumsForum, Fürstenallee 7

18.15 Uhr **Englisch-Auffrischung**, IN VIA, s.o.

19.00 Uhr **Welche Grundschule für mein Kind?** Anmeldung erforderlich, VHS, Am Stadelhof 8

## 13. SEPTEMBER 2018, DONNERSTAG

### PADERBORN

09.00 Uhr **Step by step - selbst genäht**, IN VIA, s.o.

10.30 Uhr **Jugendtheater Undercover Dschihadistin**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

14.00 Uhr **Sprechtag zum Arbeitsrecht**, Anmeldung erforderlich Tel.: 05251/ 1609050 oder E-Mail: [info@wfg-pb.de](mailto:info@wfg-pb.de), Technologiepark 13

16.00 Uhr **Nintendo Labo**, Anmeldung: Zentralbibliothek, Tel.: 05251/ 881112 oder E-mail: [p.schrewe@paderborn.de](mailto:p.schrewe@paderborn.de), Stadtbibliothek, Am Rothoborn 1

16.45 Uhr **Englisch Aufbaukurs**, IN VIA, s.o.

19.00 Uhr **Schon mal vorab: Diözesanmuseum - GOTIK**, Anmeldung erforderlich, VHS, Am Stadelhof 8

## 14. SEPTEMBER 2018, FREITAG

### DELBRÜCK

Katharinenmarkt 2018, Festplatz, Innenstadt

15.00 Uhr **Treffpunkt "Alt Delbrück" zum Katharinenmarkt**, Boker Str. 6

### PADERBORN

09.30 Uhr **Tai Chi - Qi Gong - Kurs für Fortgeschrittene**, IN VIA, s.o.

10.00 Uhr **Frühstück in der AIDS-Hilfe**, AIDS-Hilfe, Friedrichstr. 51

14.00 Uhr **Grillen**, Jugendtreff Marienloh, Sommerbreite 2, Infos: Tel.: 05252/ 940848, E-mail: [s.stoffers@paderborn.de](mailto:s.stoffers@paderborn.de)

18.30 Uhr **Fließtechnik-Workshop**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

19.30 Uhr **Schatten - Ausstellung des Arbeitskreises "Frauenkultur" der Gleichstellungsstelle PB - Ausstellungseröffnung im FORUM JUNGER KÜNSTLER**, Gewölbessaal im Neuhäuser Schloßpark, Im Schloßpark 10

21.00 Uhr **Midlife Disco**, Kulturwerkstatt Paderborn, Bahnhofstraße 64

## 15. SEPTEMBER 2018, SAMSTAG

### BAD WÜNNENBERG

10.00 Uhr **"Rendezvous mit Kneipp"**, Aatalhaus, Am Kurpark 1

### BÜREN

11.00 Uhr **Fußball im Nationalsozialismus - Öffentliche Themenführung**, Wewelsburg, Burgwall 19

14.00 Uhr **10. Wissenschaftliches Symposium**, Anmeldung: Tel.: 2955/ 7622-0, Wewelsburg



# REISE - FREIZEIT

## Ich bin dann mal weg!

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)  
[www.heggemannmedien.de](http://www.heggemannmedien.de)

## Reise-Organisation für Gruppen und Vereine leicht gemacht



Auf Gruppenreisen hat sich Marion Henker-Debuisson aus Bad Lippspringe spezialisiert.

Ob Tagesfahrten, Events, Kurztrips, Wallfahrten oder Rundreisen, planen Sie jetzt Ihre Gruppenreise für das Jahr 2019. Das erfahrene Reise-Unternehmen Reisedienst Henker-Debuisson aus Bad Lippspringe ist Bus-Reiseveranstalter mit Tradition und bietet nun Ihre individuelle Wunschreise auch mit Gruppenflügen weltweit an. Es steht Ihnen als erfahrener und zuverlässiger Partner, insbesondere bei der Organisation von Gruppen- und Vereinsreisen, gerne zur Seite.

In Bad Lippspringe erhalten Sie als Vorsitzende von Gruppen und Vereinen neue Reiseideen sowie persönliche Beratung, Planung, Werbemittel-Bereitstellung, Organisation und Durchführung, alles aus einer Hand, so dass ein

wunderschönes Reiseerlebnis mit Ihrer Gruppe ein voller Erfolg wird. Angespornt durch die kontinuierlichen Beweise des Vertrauens vieler neuer und langjähriger Kunden in die Leistungsfähigkeit und Qualität arbeitet das Unternehmen Reiseangebote individuell und kompetent für seine Kunden aus.

„Schnell sein lohnt sich!“ so Marion Henker-Debuisson, Geschäftsführerin des Familienunternehmens. Reisegäste, die bis zum 31. Oktober 2018 Ihre Vereinsreise gebucht haben, profitieren von guten Preisen zum Wunschtermin und einem kleinen Geschenk für jeden Reisegast. Informieren Sie sich unter Tel. 05252 - 984813 oder unter [info@henker-debuisson.de](mailto:info@henker-debuisson.de) und genießen Sie schon jetzt die Vorfreude auf Ihre Gruppenreise.

**REISEDIENST HENKER-DEBUISSON** 

Ihr Spezialist für Gruppen- & Vereinsreisen international  
 Tel. 0 52 52 - 98 48 13 email: [info@henker-debuisson.de](mailto:info@henker-debuisson.de)

**BUS-REISEVERANSTALTER MIT TRADITION**  
 Individuelle Ausarbeitung - Buchung - Durchführung  
 Ihrer Gruppenreise und

**JETZT NEU: AUCH MIT GRUPPENFLÜGEN WELTWEIT!**  
 Reiseideen für Vorsitzende von Gruppen und Vereinen wie Chöre, Sport-, Schützen-, Karnevalsvereine, Kirchliche Gruppen, Firmen, Feuerwehren, Schulklassen u.v.m.

**Gruppenreisen leicht gemacht - vom Profi alles aus einer Hand!**  
 Von individueller Beratung, Planung & Werbemittel-Bereitstellung zu kompetenter Organisation & Durchführung Ihrer Wunschreise

**Jährlich tausende begeisterte Gäste sprechen eine deutliche Sprache...**

**Gemeinsamkeit erleben auf Ihrer individuellen Wunschreise**  
 • Tagesfahrten • Events • Kurztrips • Wallfahrten • Rundreisen  
 in Deutschland, Niederlande, Österreich, Schweiz, Belgien, Italien, Frankreich, Spanien, Kroatien, Großbritannien, Irland, Island, Baltikum...

Natürlich mit ...  
 Veranstalter Versicherungen & Reiserücktritt-Versicherung **inklusive!!**  
**Gruppenanmelder aufgepasst: Schnell sein lohnt sich!**  
 Wer bis zum 31.10.2018 seine Gruppenreise gebucht hat, profitiert von **guten Preisen zum Wunschtermin & einem Geschenk für jeden Reisegast!**

## Ein Meer aus Licht und Farben

Ende Oktober wird die Ostseeküste Schleswig-Holstein zum funkelnden Lichtermeer

Paderborn. Ein Strandspaziergang an der Ostsee hat in den ruhigen Herbst- und Wintermonaten einen ganz besonderen Charme. Der Wind bläst kräftig ins Gesicht, nun findet man vor allem Ruhe und Entspannung. Eingeläutet wird diese Zeit an der Ostseeküste Schleswig-Holstein aber mit einem großen Spektakel, dem farbenfrohen, leuchtenden "Lichtermeer" rund um das Wochenende des 27. und 28. Oktober 2018. Wenn die Uhren auf Winterzeit umgestellt werden, erstrahlen die Urlaubsorte in vollem Glanz. Für den Lichterzauber sorgen Illuminationen, Feuershows und Fackelwanderungen. Teilnehmen werden wieder zahlreiche Orte, das ganze Programm findet man rechtzeitig unter [www.lichtermeer-ostsee.de](http://www.lichtermeer-ostsee.de), Informationen gibt es zudem unter Telefon 04503-888525.

### Wildpferde im Kurpark und ein großer Lichterumzug

Das Ostseebad Hohwacht etwa zeigt sich drei Tage lang in einem Meer aus Licht und Farben. Lichtkünstler Oliver Roth wird eine Achse von der Rundkirche über den Kurpark bis zur Seeplattform mit Illuminationen und Lichtkunst verzaubern: Wildpferde laufen durch den Kurpark, ein Meer aus Sonnenblumen rückt die Jahreszeit virtuell



Text + Foto: [djd/www.ostsee-schleswig-holstein.de/Oliver Franke](http://djd/www.ostsee-schleswig-holstein.de/Oliver Franke)

in weite Ferne. Die 398 Meter lange Grömitzer Seebücke wird mehrere Tage lang nach Einbruch der Dunkelheit von unzähligen LED-Lichtern zum Strahlen gebracht. Am Samstag, 28. Oktober, steigt der große Lichterumzug durch Grömitz mit bunten Laternen, Fackeln und Musik. Den Abschluss bildet ein großes Feuerwerk auf dem Seebückenvorplatz. Auch die Holsteinische Schweiz erstrahlt im Lichtermeer: In Malente gibt es beim "Feenfeuer" im Kurpark Licht- und Schattenwesen sowie eine Feuershow zu sehen. Der Plöner Bootshafen wird zum Lichterhafen, in der Eutiner Stadtbucht findet die Magie des Feuers ihren Höhepunkt bei den "Pyro Games".

**Leuchtstabwanderung und Stelzenläufer**  
 Heiligenhafen steht am 27. Oktober ganz im Zeichen der Leuchtstabwanderung: Ent-

lang der Yachthafenpromenade geht es mit musikalischer Begleitung zur mit bunten Farben illuminierten Erlebnis-Seebücke. Einen Tag später können dann Wagemutige in die Ostseefluten springen. Kunstvoll arrangierte Lichter und Kerzen, Stelzenläufer und Feuerkünstler tauchen auch das Ostseebad Timmendorfer Strand in ein buntes Farbenmeer.

An vielen weiteren Orten der Ostseeküste wird es sehenswerte Inszenierungen geben: Im Seebad Travemünde etwa ist eine Lichtillumination geplant, in Glückstadt an der Flensburger Förde wird "Friedrich Jr." deutschen Folkpop zum Besten geben, am Weissenhäuser Strand kann man sich im Dünenbad des Strandhotels verwöhnen lassen und in Kellenhusen laden die "Wald Piraten" zu Fackelumzug, Feuershow und kleinem Strandfeuerwerk.

## Die ungezähmte Vielfalt der wilden Jahreszeit

### Herbstzauber Kassel, Karlsaue und Blumeninsel Siebenbergen, 28. bis 30. September



Kassel. Landwirte nennen den Herbst eine wilde Jahreszeit, denn in Feld und Garten geht es drunter und drüber: Auf frisch abgeernteten Feldern wird das Saatbett für den nächsten Sommer vorbereitet und in den Küchen wird tatkräftig eingemacht. Es duftet nach frisch gepresstem Apfelsaft und die Natur erstrahlt in warmen Farben. Den Charme dieser ungezähmten Vielfalt fängt der Herbstzauber Kassel ein: Pünktlich zum Farbschauspiel der vielleicht schönsten Jahreszeit zeigt er vom 28. bis 30. September in der Karlsaue und auf der Blumeninsel Siebenbergen ein herbstliches Mekka für Garten-, Wohn- und Lebensart. In den weißen Pagodenzelten, die den spätsommerlichen Landschaftspark zieren, entdecken die Besucher exklusive Highlights für Haus, Garten, Küche und Kleiderschrank: Winterharte Kräuter und Blühstauden sowie nostalgischer Flieder und Hortensien schaf-

fen Inspiration für Beet und Balkon. Für herbstliche Details sorgen Gartendekorationen aus Edelstahl und Naturstein sowie phantasievolle, frostfeste Skulpturen. Auch Wohn- und Esszimmer können sich auf Unikatholzmöbel und herbstliche Gestecke freuen. Modebegeisterte entdecken wärmende Accessoires aus Merinowolle, Ledertaschen und Seidenschals. Und einen Stand weiter wird über praktische Gartenutensilien wie Sägen, Schleifer und Heckenscheren beratschlagt. Die Gartenkamme und Feuerschalen beim Aussteller nebenan wollen auf die kältere Jahreszeit vorbereiten. Aber noch ist es nicht so kalt: Die kräftige Spätsommersonne erfreut die Besucher, die bei Cocktails und Holunderschorle über den Kauf eines Strandkorbs oder Whirlpools nachdenken, um den Sommer gebührend ausklingen zu lassen. Und wer ein spätsommerliches Picknick zum Saisonausklang plant, fin-

det Blütensalz und Balsamico, Marmeladen und Pestos. Angereist aus sonnigen Regionen kommen Oliven, Schaf- und Ziegenkäse sowie Champagner, Sekt und Wein. Gestärkt von Kuchen und Bauernbrot aus dem Holzbackofen, frischen Waffeln und Mokka treten die Besucher voller Herbstfreude den Heimweg an.

**Herbstzauber Kassel, Staatspark Karlsaue und Blumeninsel Siebenbergen, 28. bis 30. September 2018. Geöffnet 10 bis 18 Uhr. Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 6 Euro, Kinder unter 12 Jahren frei, 12 bis 17 Jahre 1 Euro, Wochenend-Karte 12 Euro. Informationen: [www.gartenfestivals.de](http://www.gartenfestivals.de) oder Telefon 0561/2075730.**

## GEWINNSPIEL

**5 x 2 Eintrittskarten**

Einfach eine Postkarte an

Redaktion HEGGEMANNMEDIEN  
 Stichwort „Herbstzauber Kassel“  
 Burgstr. 2 • 33175 Bad Lippspringe.

**Einsendeschluss: 14.09.2018**  
 Das Losverfahren entscheidet.  
 Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# KATHARINENMARKT DELBRÜCK

## 14. - 17. SEPTEMBER 2018

### Kirmes, Krammarkt

**Delbrück.** Über 100 Schausteller und Krammarktbesucher präsentieren in diesem Jahr ihre Angebote.

Auch in diesem Jahr werden zur Eröffnung des Katharinenmarktes am Freitag alle Fahrgeschäfte auf der Kirmes von 15.00 Uhr – 15.15 Uhr zum Nulltarif fahren.

Neuheiten und Bewährtes, Spezialitäten und Vergnügungsangebote für jedes Alter, jeden Geschmack und jeden Geldbeutel werden den Wiemenkamp und die Boker Straße vier Tage lang in eine Bummelmeile verwandeln. 117 Schausteller und Krammarktbesucher präsentieren in diesem Jahr ihre Angebote.

Kirmes- und Krammarkt-Organisator Wilfried Nolte hat schon zu Jahres-



beginnen die Verträge mit den Schaustellern abgeschlossen und kann ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie präsentieren. Allein 12 attraktive Fahr- und Laufgeschäfte

werden für Kurzweil sorgen. Kirmes und Krammarkt sind so aufgebaut, dass man in einem Rundgang mit 1.500 Frontmetern alles besuchen kann.

**MONAS**  
FAMILIENSERVICE

**HAUSHALTSHILFE**  
**KONFLIKTBEWÄLTIGUNG**  
**FAMILIENHILFE**  
**SENIORENBETREUUNG**

*Diese Dienstleistungen sind auch für Privatzahler möglich!*

Monas Familienservice  
Langestraße 38 · 33129 Delbrück  
Telefon: 05250/9934861  
Mobil: 0170/1857259  
monasfamilienservice@gmail.com  
www.monasfamilienservice.de

**Autohaus Niggemeier**

**VERKAUF:**  
Opel Jahreswagen  
Opel Nutzfahrzeuge Jahreswagen  
Gebrauchtwagen aller Fabrikate

**SERVICE:**  
Opel Service Partner  
Achsvermessung 3 D  
Klimaanlagen-Service, Klima-Wartung  
Reparaturen speziell auch Opel Nutzfahrzeuge  
Karosserie- und Lackierarbeiten  
Smart Repair  
Scheibenreparatur  
Original Teile und Zubehör  
Reifen Service - Reifen Hotel  
TÜV-Abnahme täglich  
Hol- und Bring-Service und Autovermietung  
24 Stunden Abschleppdienst  
Fahrzeug-Aufbereitung

Waßmannsweg 3 - 33129 Delbrück  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 07:30-18:00  
Sa. 08:00- 12:00  
Telefon: 05250 98560

#### FESTZELTHALLE

mit Biergarten und vielen Stunden Musik- und Unterhaltungsprogramm

**FREITAG, 14.09.2018, 19 UHR:**  
„MALLORCA meete IBIZA Party“  
mit DJ Niels van Gogh

**SAMSTAG, 15.09.2018, 19.30 UHR:**  
„Delbrück tanzt...“

**MONTAG, 16.09.2018, 10 UHR:**  
Oktoberfest Delbrück, abends  
Katharinenmarkt-Ausklang  
im Biergarten

**MONTAG, 17.09.2018, 21 UHR:**  
Großes Höhenprachtfeuerwerk mit Musik

### Wirtschaftsschau

#### BAUERNMARKT

15. und 16. September 2018

**Größter Bauernmarkt  
der Region:**  
Leckereien vom Lande,  
Handwerk aus der  
„guten alten Zeit“,  
Tiere zum Anfassen,  
Unterhaltung

Pünktlich um 15.00 Uhr öffnet die 44. Wirtschafts- und Verkaufsschau am Katharinenmarkt-Freitag die Tore.

Danach können dann die Besucher die Ausstellungsflächen im Zelt und draußen stürmen und sich von der Vielfalt und Leistungsstärke der Unternehmen in unserer Region überzeugen.

An allen 4 Tagen ist in der Wirtschaftsschau der Eintritt frei!

#### ÖFFNUNGSZEITEN DER WIRTSCHAFTSSCHAU

Freitag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Samstag: 10.00 – 19.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 19.00 Uhr  
Montag: 10.00 – 18.00 Uhr

**Große Auswahl!**  
Schautag sonntags von 11-18 Uhr  
Parken Sie gegenüber dem  
Landrestaurant Schnittker.

**Formpflanzen Schnittker**  
Baumschul-Manufaktur

Hans-Josef Schnittker 33129 Delbrück Mobil: 0 151 - 53 26 28 23  
Schöninger Straße 93 Tel.: 0 52 50 - 55 40 hjs@formpflanzen-schnittker.de

[www.formpflanzen-schnittker.de](http://www.formpflanzen-schnittker.de)

**www.butzner.de**  
Tel.: 05250 99470

**Profi-Faltzelte & Motorradreifen**

**Parkett Wiersma**

Matthias Wiersma  
Westenholzer Str. 63 | 33129 Delbrück  
Mobil: 0157-87455278  
info@parkett-wiersma.de  
www.parkett-wiersma.de

Parkett | Laminat | Linoleum | PVC  
Design-Vinyl-Belag | Teppichboden | Estrichreparaturen  
Teppichaufbereitung | Teppichläuferreinigung | Polsterreinigung

**Lange Gas**

Mit Energie für Sie da!

Lange & Co. GmbH • Ünninghauser Str. 70  
59556 Lippstadt • info@lange-gas.de  
Tel. 0 29 45 / 8 08-0 • Fax 0 29 45 / 8 08-92 [www.lange-gas.com](http://www.lange-gas.com)

*Die Alternative:  
Flüssiggas*

- wirtschaftlich
- sichere Versorgung
- geringe Anschaffungskosten

O P T I K R E H B E I N



# GLEITSICHT WOCHEN

Sichern Sie sich unser besonderes Angebot  
zum Katharinenmarkt:

**Paar Premium-Gleitsichtgläser**

statt 584 €    jetzt nur **359 €**

Gültig bis zum 29.09.2018. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**Augeninnendruckmessung und Sehtest kostenlos!**

**Rehbein Optik**

Lange Straße 39 | 33129 Delbrück

Tel. 05250 932125 | [info@rehbein-optik.de](mailto:info@rehbein-optik.de)

Mo – Fr: 9:00 – 18:00 Uhr | Sa: 9:00 – 13:00 Uhr

[www.rehbein-optik.de](http://www.rehbein-optik.de)

REHBEIN



# KATHARINENMARKT DELBRÜCK

14. - 17. SEPTEMBER 2018

## Innenstadt

Auch in diesem Jahr werden die Delbrücker Einzelhandelsgeschäfte am Katharinenmarktsontag geöffnet sein und ihr attraktives Angebot präsentieren.

In entspannter Atmosphäre können die Besucherinnen und Besucher des Katharinenmarktes in den Delbrücker Fachgeschäften von 13 bis 18 Uhr nach den neuen Herbsttrends stöbern. Dabei ist für eine fachliche Beratung natürlich gesorgt. Am Samstag öffnen viele Geschäfte in der Innenstadt bis 18 Uhr.

Der Innenstadtbereich (Oststraße ab

Elli-Markt - Thülecke - Alter Markt - Lange Straße bis Einmündung Südstraße) ist deshalb am Sonntag ab 11 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Am Samstag wird die Innenstadt von der Oststraße ab Elli-Markt - Thülecke - Alter Markt - Lange Straße bis Einmündung Rietberger Straße gesperrt sein.

*Wichtig: Die Baustelle in der Innenstadt wird geöffnet sein, sodass die Besucher sicher durch die Innenstadt laufen können und jedes Geschäft ohne Einschränkungen erreicht werden kann.*

über 25 Jahre

Gesunde Delikatessen vom Strauß!



**Straußenhof Daniel**

Katharinenmarkt auf dem Straußenhof am 16.9.2018 von 10 bis 17 Uhr

... mehr unter:  
[www.Straussenhof-Daniel.de](http://www.Straussenhof-Daniel.de)  
Spechtweg 14 · Zwischen Windrädern + B64  
Westenholz · Tel. 0 52 44 / 73 10



Lernen Sie unsere neue Immobilienberaterin kennen.

Auf dem Katharinenmarkt in Delbrück!



**Johanna Münsterteicher**

Spezialistin für Wohnimmobilien

Lange Straße 17  
33129 Delbrück  
05250 519 643  
05251 292 2964  
johanna.muensterteicher@sparkasse-pd.de  
www.s-immobilien-gmbh.de

 Immobilien GmbH

VERKAUFSOFFEN AM

SONNTAG, 16. SEPTEMBER 2018

VON 13.00 - 18.00 UHR

E-PAPER

[www.paderborner-journal.de](http://www.paderborner-journal.de)



# VIEL SPAß AUF DEM KATHARINENMARKT!



Wir sind regional engagiert -  
Besuchen Sie uns:  
**PaderEnergy Store,**  
Königsplatz 7, Paderborn



Oder hier - Vor Ort auf  
der Wirtschaftsschau:  
**Stand 42, Zelt 2**



Strom und Gas zu Jubelpreisen  
für das Paderborner Land.

**Jetzt wechseln: [paderenergy.de](http://paderenergy.de)**



 **paderenergy**  
Energie für Paderborn



## Wir machen Meister!

Wenn nicht jetzt, wann dann?

### Meisterkurse

### Fortbildung

### Handwerk nach Maß!

- Elektrotechnik
- Feinwerkmechaniker
- Friseur
- Installateur- & Heizungsbauer
- Kraftfahrzeugtechniker
- Maler & Lackierer
- Maurer und Stahlbetonbauer
- Metallbauer
- Tischler

- Ausbildung der Ausbilder (AdA)
- Fachmann/frau für kfm. Betriebsführung im Handwerk

[www.tbzpaderborn.de](http://www.tbzpaderborn.de)

Mit Aufstiegs-  
bafög bis zu  
64% Förderung  
möglich.  
Jetzt  
anmelden!

**tbz**  
Paderborn

Technologie- und Berufsbildungszentrum Paderborn  
Waldenburger Str. 19 • 33098 Paderborn  
Tel.: 05251 700330 • Fax: 05251 700209 • Jessica Budde: [budde@tbz.de](mailto:budde@tbz.de)



## PRAXISNAHE ALTERNATIVEN

### zum Hochschulstudium

Überfüllte Hörsäle, fehlende Praxisnähe und keine individuelle Betreuung: dies sind häufig genannte Gründe für einen Studienabbruch, der aber kein Beinbruch sein muss: das bib International College bietet in den Bereichen Informatik, Wirtschaft, Mediendesign und Game eine Alternative zum klassischen Studium. Mit kleinen Klassenverbänden und Unterricht statt Vorlesung. Anders als beim (Hochschul-) Studium wird weniger Theorie, dafür mehr Praxis-Know-how vermittelt. Das gelingt durch projektorientierten Unterricht, Unterricht direkt am Computer und durch die zweimonatigen Unternehmensphasen.

Studienabbrecher und Hochschulabsolventen, die in ihrem Studium schon praktische IT-Kenntnisse erworben haben, können dieses Wissen sogar für eine Finanzierung der bib-Ausbildung nutzen: so gibt es aktuell einige bib-Studierende, die sich zum Informatiker



ausbilden lassen und parallel dazu in IT-Unternehmen tätig sind, wo sie neben der Finanzierungssicherung weitere Praxiserfahrung sammeln können.

Auch der Weg zu einem akademischen Abschluss steht Interessenten mit einer Ausbildung offen: Nach einer zweijährigen Ausbildung, können bib-Absolventen an einer der Partnerhochschulen in England, Irland, Schottland oder Belgien einen international aner-

kannten Bachelor-Abschluss erlangen. Und wer nicht so gern im Ausland studieren möchte kann ein verkürztes duales Studium an der FHDW in Paderborn absolvieren.

Mit einer Ausbildung am bib International College haben schon viele Studienabbrecher den Grundstein für eine erfolgreiche berufliche Karriere gelegt.

Weitere Informationen auf [www.bib.de](http://www.bib.de)

**bib** International  
College

Von Ausbildung bis Weltweit  
anerkannt • praxisnah • individuell

Informatik

Wirtschaft

Mediendesign

Game

Informiere dich jetzt und starte im  
Oktober 2018 durch!

[www.bib.de](http://www.bib.de)

Tag der  
offenen Tür

15.09.2018 · 10-14 Uhr

## Übers Praktikum zur Lehrstelle



Foto: ZVSHK/txn

txn. Sich für einen Beruf zu entscheiden, ist oft der erste große Schritt in die Welt der Erwachsenen. Allerdings haben die meisten Schüler noch keine konkrete Vorstellung von einzelnen Ausbildungsberufen. Deswegen empfiehlt es sich, mit einem Schülerpraktikum zu starten. So lässt sich feststellen, ob der potenzielle Traumberuf zu einem passt. Der Zentralverband Sanitär Heizung Klima (ZVSHK) hilft Schülern und Schülerinnen mit der Ausbildungskampagne „Zeit zu starten“ seit mehreren Jahren bei der Entscheidung für ihre persönliche Zukunft. Beispielsweise wird umfangreiches Informationsmaterial über die vier Ausbildungsberufe zur Verfügung gestellt. Unterstützend laden bundesweit viele SHK-Fachbetriebe die Jugendlichen ein, um bei einem Praktikum den abwechslungsreichen Arbeitsalltag kennenzulernen. Die

vier Lehrberufe im SHK-Handwerk sind sehr unterschiedlich: Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik planen, installieren und warten komplexe Anlagen und Systeme innerhalb der Gebäudetechnik. Dazu gehört beispielsweise auch, ein Badezimmer barrierefrei auszubauen. Der Behälter- und Apparatebauer errichtet Anlagen für Industrie und Produktion, beispielsweise für die Lebensmittelindustrie. Der Klempner verarbeitet Metall, meist an Dächern und Fassaden. Und der Ofen- und Luftheizungsbauer ist ein gefragter Spezialist, wenn es etwa um die Planung und den Bau eines individuellen Kachelofens geht. Wer sich über ein Schülerpraktikum oder eine Ausbildung informieren möchte, findet unter [www.zeitstarten.de](http://www.zeitstarten.de) wichtige Informationen und eine Suchfunktion für mögliche Ausbildungsbetriebe.

## Azubi-Abschlussarbeit zum Aufbau modularer Satelliten und Raumfahrtsysteme



Pascal Sosnowski hat mit einer spannenden Abschlussarbeit seine Ausbildung als Technischer Produktdesigner bei der HEGGEMANN AG sehr erfolgreich abgeschlossen: „Konstruktion einer Montagevorrichtung zur Bestückung von iBOSS-Bausteinen“ (Foto: privat HEGGEMANN AG)

Mit der Entwicklung & Konstruktion einer Montagevorrichtung zur Bestückung von sogenannten iBLOCKs hat Pascal Sosnowski seine spannende Ausbildungszeit als technischer Produktdesigner bei der HEGGEMANN AG in Büren sehr erfolgreich abgeschlossen. Er lieferte seinen Beitrag zu einem neuartigen und weltweit einzigartigem Ansatz für flexible Modul-Bauweisen von Raumfahrtsystemen – Made in Germany.

Das Projekt iBOSS (intelligent Building Blocks for On-Orbit Satellite Servicing and Assembly) ist ein vom Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) finanziertes Verbundprojekt ausgeführt von namhaften Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen wie TU Berlin, der RWTH Aachen und weiteren Partnern. Mit iBOSS wird ein Baukastenprinzip entwickelt, über das langfristig neue Raumfahrtsysteme, z.B. Satelliten, nach dem LEGO-Prinzip schnell und flexibel realisiert werden können. Die einzelnen äußerlich gleichen Bausteine (iBLOCKs) werden mit unterschiedlichen Funktionen ausgestattet (z.B. Steuerungselektronik oder Messinstrumente) und jeweils über eine standardisierte multifunktionale Schnittstelle verbunden, versorgt und gesteuert. Ziele des international viel beachteten Vorhabens sind Kostensenkung, erhöhte Flexibilität und Nachhaltigkeit in der Raumfahrt.

Eine wesentliche technische Herausforderung stellt dabei die komplexe Schnittstelle iSSI (intelligent Space System Interface) dar, deren Multi-Funktion auch unter Weltraumbedingungen über zehn und mehr Jahre sichergestellt werden muss. Die HEGGEMANN AG wurde auf-

grund der jahrzehntelangen Erfahrung bei der Herstellung anspruchsvoller und komplexer Raumfahrtstrukturen für die Industrialisierung, Serienreifmachung und Fertigung der Schnittstellen mit in das Projekt eingebunden. In Kooperation mit dem Institut für Strukturmechanik und Leichtbau der RWTH Aachen konnte in diesem Zusammenhang eine spannende Aufgabenstellung für die Abschlussarbeit von Pascal Sosnowski angeboten werden. Die bis zu 40 Kilogramm schweren Bausteine müssen während der Montage der Einzelteile in verschiedene Positionen gebracht und gehalten werden, so dass der Monteur jede Montageöffnung und -position gut erreichen kann. Die Vorrichtung, die jetzt direkt nach Abschluss der Prüfung zur Montage der iBOSS-Würfel eingesetzt wird, erfüllt alle vorher definierten Anforderungen hinsichtlich Funktion, Zugänglichkeit, Ergonomie und Arbeitssicherheit. Dass derartige Themen rund um ein innovatives Raumfahrtprojekt mit renommierten Forschungspartnern bereits in der Ausbildung bearbeitet werden können freute Pascal Sosnowski besonders. „Heute schon an der Technologie von Morgen arbeiten“ entspricht der Unternehmensphilosophie bei HEGGEMANN und kommt auch schon den Auszubildenden zugute. Daher wünscht sich das Technologieunternehmen aus Büren, dass viel mehr junge und technisch interessierte Menschen bei den Ausbildungsangeboten zugreifen und eine interessante Ausbildung in der Region starten. Nur so kann dem mittel- und langfristig stetig steigenden Fachkräftemangel in den ländlich geprägten Regionen aktiv entgegenwirkt werden.



Ludwig  
Fresenius  
Schulen

Ich werde  
was.

Mit Spaß und  
Perspektive!

Unsere Ausbildungen in  
Lippstadt:

Ergotherapeut/in  
(auch verkürzt\*)

Physiotherapeut/in  
(auch Nachqualifizierung\*)

Rettungssanitäter/in\*

\*Förderung u. a. durch  
Arbeitsagentur Jobcenter  
oder möglich

Infoveranstaltung  
11.09. | 15:30 Uhr



Ausbildungen und Weiterbildungen in über 30 Städten in den Bereichen Therapie und Wellness, Pflege und Pädagogik, Medizin und Labor, Technik sowie Wirtschaft – auch in Lippstadt

Kleefeld 3 · 59558 Lippstadt  
Telefon: 0 29 41 / 1 44 36  
[www.ludwig-fresenius.de](http://www.ludwig-fresenius.de)

HEGGEMANN

360°  
from Engineering  
to Production

Spring von Level zu Level  
zu Level.

Wir freuen uns auf Deine  
Bewerbung zum Einstieg im  
August 2019 als

- Zerspanungsmechaniker/in
- Konstruktionsmechaniker/in
- Technischer Produktdesigner/in
- Industriekaufmann/frau

Bewerbungen bitte per E-Mail an:  
[bewerbung@heggemann.com](mailto:bewerbung@heggemann.com)

Für alle, die ihre Karriere im  
Wachstumsmarkt Luftfahrt  
anstreben: [www.heggemann.com](http://www.heggemann.com)

HEGGEMANN AG  
Zeppelinring 1-6  
D-33142 Büren

# MARKTPLATZ

## Der Kleinanzeigen-Markt



### VERKÄUFE

**Verkaufe** junge orange Kanarienvögel und Wellensittiche, Tel.: 05254/ 6326

**Alter Gefrierschrank** 240 L., 7 Schubladen, von Liebherr, Selbstabholer, Tel.: 0151/ 75054229

**Babybett** mit Matratze, 25 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**24-bändiges Lexikon** - Das „Neue Bertelsmann-Lexikon“, günstig abzugeben, Tel.: 05254/ 4554

**E-Bike**, 26-er, 5 Gänge, Farbe schwarz, Batterie defekt, VHB 200 Euro, Tel.: 02955/ 1057

**Induktionskochfeld Bosch** autark, 60 cm breit, PIE 645 Q14e mit 4 Kochzonen, Edelstahlrahmen, Powerfunktion, kaum benutzt für 125 Euro abzugeben, Tel.: 0173/ 9122054

**Küchenhängelampe** Porzellanweiß m. Glasschirm, Aufhängung Messing, Preis VS, Tel.: 02944/ 974110 oder 0151/ 57637625

**Mädchenschancen**, guter Zustand, 5 - 10 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**Aluminium-Profil**, L.: 6 m, T.: 5 cm, B.: 6 cm, Gewicht 9 kg. Die Profile sind geeignet für PV-Anlage, sowie für viele andere Zwecke wie z.B. Vordächer, Zäune u. vieles mehr, günstig zu verkaufen, Preis VHB, Tel.: 0171/ 7733360

**20-bändiges Lexikon** zu verkaufen - vom Verlag „Die Zeit“, original verpackt, zu verkaufen, Tel.: 05254/ 4554

**Graues Ledersofa**, guter Zustand, 50 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**Spiel-Autos** bzw. Modell-/Mini-Autos, für Groß und Klein. Diverse Größen und Ausführungen zum Spielen oder Sammeln, zu verkaufen, Tel.: 05254/ 4554

**Rotes Rewe Fahrrad**, guter Zustand, 35 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**DÜRER, Albrecht - Zwei Bücher:** Das gesamte graphische Werk, Druckgraphik und das gesamte graphische Werk, Handzeichnungen, zu verkaufen, Tel.: 05254/ 4554

**Kl. Wohnzimmer-Wohnwand**, weiß m. schwarzen Absetzungen/modern, Neuzustand, Preis VS, Tel.: 02944/ 974110 oder 0151/ 57637625

**Fahrradsimulator** zu verkaufen, guter Zustand, 80 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**Mädchen Kinderfahrrad**, Farbe: Lila, guter Zustand, 75 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

**ROM** - Die Ewige Stadt - Ihre Heiligtümer und Kulturdenkmale in Wort und Bild, 1961, 477 Seiten, durchgehend S/W-Bilder, Kleinformat zu verkaufen, Tel.: 05254/ 4554

**2 Eintrittskarten** für Irish Summer Open Air „Angelo Kelly & Family“ am 08.09.2018 krankheitsbedingt für 45 Euro (65,80 Euro) abzugeben, Tel.: 05252/ 9390743

**Nymphensittich** + Wellensittiche, Tel.: 0163/ 7198024

**Sofa**, guter Zustand, 180 Euro, Tel.: 05252/ 9369002

### Redaktionsschluss ist am Mittwoch, den 12.09.2018

**Anmachholz** 20 bis 25 cm lang, ideal auch für kleine Terrassenöfen, in 3 kg, 5 kg oder 7 kg Raschelsäcken, garantiert ohne Nägel, Lieferung ab 10 Sack möglich, 0,50 Euro/kg, Tel.: 0152/ 01709917

**Schubkarre:** Betonkarre Müba mit Lufttrad, bei Moog gekauft, NP 89 Euro, original Rechnung liegt vor, guter Zustand, 4 J. alt, VHB 45 Euro, Tel.: 0170/ 8017985

**Zu verkaufen wegen Umzug:** Sofa mit Schlaffunktion, ausziehbar, kaum benutzt, Liegefläche 125 x 200, Lederoptik, dunkel braun, für 250 Euro (NP 750 Euro). Drei Daunendecke, eine neu, zwei kaum benutzt, je Decke für 35 Euro (NP 100 Euro je Decke), Tel.: 0152/ 54233103

**9 Ölgemälde** zu verkaufen, Größen von 60 x 80 bis 100 x 200cm, Preise VB, Tel.: 0160/ 8513759

**CD Regal**, Maße, 55 x 16 x 36cm, je 60 CD x 6, zu 15 Euro, stapelbar. Vorwerk-Teppichreiniger, externes Gerät, 50 Euro. Damenkleidung, Größe 42/44, hochwertig, Marken, modern. Neuwertige Schuhe, Größe 43, Tel.: 05252/ 9331528 ab 18 Uhr

**Katalyofen, „Variolux“**, Gasheizgerät, Wärmeabgabe 4,2 kW, Gasverbrauch 30 g/h maximal, 50 bar, für 5 + 11 kg-Flaschen, H 75, B 43, T 50 cm, 45 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Handy Samsung Galaxy A3**, vielseitig einsetzbar, komplett mit allen Anschlussteilen, preiswert abzugeben, Tel.: 05252/ 51662 oder 0170/ 4112681

**Heimtrainer-Rad-Finnlo**, Modell Exum, vielseitig einzusetzen, neuwertig, wenig gebraucht, preiswert abzugeben, Tel.: 0170/ 4112681 oder 05252/ 51662

**Wir ziehen um und alles muss raus.** Herren Bekleidung: Anzüge, Jacken, Hosen, Leder-mantel- und Westen Gr. 50, 52, Schuhe Gr. 43 und vieles mehr. Damen Bekleidung wie Mäntel, Jacken und viele diverse Sachen auf VB abzugeben, Tel.: 0177/ 7640280, morgens ab 10.00 bis 18.00 Uhr

**Damenrad**, Modell 26 City Alufelgen, 3 Gang Schaltung, Nabendynamo, Halogenlicht, Gel Sattel + Korb, 80 Euro, Tel.: 05252/4766

**Wohnungsauflösung in Eisen**, viele Flohmarktartikel günstig zu verkaufen, Tel.: 0152/ 23441611

**Essservice**, Mitterteich-Bavaria, weiß mit Goldrand, 12 Essteller, 12 Suppenteller, 12 Salatschüsseln, 6 Gemüse/Kartoffelschüsseln, 2 Fleischplatten, 2 Saucieren, 1 große Suppenterrine, 85 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Letzte Chance**, Wintermantel, gute Qualität, z.B. Bugatti, Gr. 52-54, Herrengarderobe, Blauer Blazer + passender Hose (Westburg),

Anzug Schwarz (Michael Kaiser), Jacke graumeliert (Maurice Baldini), Anzug grau Nadelstreifen, Blazer rot, reine Schurwolle, kaum getragen und vieles mehr. Auch Damen Bekleidung, Gr. 44-46, nach telefonischer Absprache, Mittwoch 05.09. von 10-14 Uhr, Donnerstag von 11-16 Uhr, Verdienstorden, Fernglas, Filmkamera, usw. zu verkaufen, Bitte lange durchrufen lassen, Tel.: 05251/ 21701

**Bizerba Steaker**, Tischgerät, wenig gebraucht, 95 Euro, Tel.: 0160/ 8513759

**Heisswasserbad**, 2 Kammer mit Einsatz und Deckel, 75/80/60 HBT, 120, Tel.: 0160/ 8513759

**Ess-Service Bavaria**, 80 Jahre, für zwölf Personen, Essteller, Suppenteller, Salatteller, Schüsseln, Platten, Saucieren! 100 Euro VHB, Tel.: 05252/ 2219

**Fliegerpelzstiefel**, Größe 41, braunes Veloursleder, komplett mit hellem Lammfell gefüttert, Profilsohle, absolut neuwertig, für 70 Euro abzugeben, Tel.: 05252/ 3660

### KLEINANZEIGEN per Email senden an: kleinanzeigen@heggemannmedien.de

### Die nächste Ausgabe erscheint am 19.09.2018 Redaktionsschluss am 12.09.2018

**Neuwertige Küche** zu verkaufen, incl. Edelstahlspüle, Abzugshaube, Glaskeramikerherd mit Backofen und Kühlschrank, Länge 280cm + einem Unterschrank, der nicht aufgebaut ist, 60cm breit (Gesamtlänge 340cm), Arbeitshöhe 90cm, Farbe: weiß/oak, Preis: 1.200 Euro. Die Küche ist bereits abgebaut, Selbstabholer, Tel.: 0175/ 4410703

**Verkaufe HD-SAT-RECEIVER**, Twin Tuner, mit Aufnahmefähigkeit und andere Sendung gucken, neuwertig, Kinderspielzeug 2 Umzugskartons voll! Tel.: 0174/ 7447207

**Libori Glas** von 1977 mit Siegel „1200 Jahre Paderborn“, sowie diverse Bier-, Wein- und Schnapsgläser zu verkaufen, z. B. 10 Paderborner Goldpilsener Gläser von 1983, sehr guter Zustand, Preis VS, Tel.: 05257/ 4055

**Mehrere Barbie Puppen** aus 80er Jahren, gut erhalten, sowie Zubehör (z. B. Barbies Sofa und Tisch von Mattel) günstig zu verkaufen, Tel.: 05257/ 4055

**E-Bike**, 26er, 5 Gänge, Farbe schwarz, Batterie defekt, VHB 200 Euro, Tel.: 02955/ 1057

**2 Klappräder**, 20 und 24 Excelsior, 3-Gang Schaltung, mit Lenkertaschen, Tomtom One Europa, diverse Feuerzeuge (Zippo u.a.), Preise auf Anfrage, Tel. 05252/ 3811

**Bestimmter Jahrgang gesucht?**, z. B. als Geburtstagsgeschenk 10 Flaschen Wein, stets liegend Keller-gelagert, der Jahrgänge 1978, 1992, 1997, 1998 und 1999 auch einzeln zu verkaufen, Tel.: 05257/ 4055

### Die nächste Ausgabe erscheint am Mittwoch, den 19.09.2018

### VERSCHIEDENES

**Sammler** kauft Münzen und Medaillen aller Art, wie z.B. 5 & 10 DM Münzen, D-Mark Geldscheine. Außerdem Silbermünzen und Goldmünzen aus aller Welt! Gerne auch ganze Münzen Sammlungen und Nachlässe - Bitte alles anbieten! Tel.: 05252/ 9893112

**Antikes**, historisches u. nostalgisches gesucht: Gemälde, Ölbilder, antikes Glas, Porzellanfiguren, alte Technik, Postkarten, Fotos, antike Werbung, Design, hist. Fotos u. Dokumente, Porzellan u. Glas, antikes Spielzeug, hist. Bücher, Tel.: 0179/ 9869337 oder 0160/ 2633835

**Junggebliebener 52-jähriger** sucht nette Sie zwecks Freizeitgestaltung. Vielleicht ja auch mehr. Ernstgemeinte Zuschriften mit Foto bitte an: Freizeit@directbox.de

**Suche Münzen**, Briefmarken, Postkarten, Telefonkarten, Orden, Abzeichen, Medaillen, Feldpost, Zinn, alte Krüge usw., alles anbieten, Tel.: 0179/ 9869337

**Wer hat Haushaltsgegenstände**, Werkzeug, Gartenbedarf, Angelzubehör, Bettwäsche, Tischdecken, u. gut erhaltene Kleidung zu verschenken oder günstig abzugeben? Tel.: 0176/ 43025694

**Sammler** sucht alles z.B. aus Haushaltsauflösungen & Nachlässen wie z.B. alte Armbanduhren & Taschenuhren, Porzellan, Bilder, Zinn, Bücher, Möbel, Postkarten, Münzen u.v.m. - Bitte alles anbieten! Tel.: 05252/ 9893112

**Junge Frau**, 35 Jahre alt, nett, lieb, sehr gut aussehend, schlank sucht einen netten, lieben Partner für sich u. ein guter, lieber Freund/ Vater für Ihre 10-jährige Tochter. Bitte alle Zuschriften mit Foto, Tel.: 0152/ 25434248

**Wer hat eine gut erhaltene**, stabile Staffelei abzugeben? Wir freuen uns über Ihren Anruf, Tel.: 05252/ 8398212

**Trödel** aller Art gesucht, Tel.: 05257/ 930644

**Kaufe Gold, Silber, Zinn, Design, Münzen, Schmuck, Bernstein, Kunst (z.B. Bilder, Figuren), Militaria (Orden, Fotos), Armbanduhren, Asiatika, Afrika, altes Spielzeug uvm.**

**Fa. Dipl.-Kfm. Marc Hagedorn**  
Mühlenstraße 32 | Paderborn  
Di. und Do. 13.00 - 18.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
0171 / 3830863 u. 05251 / 5431513  
info@kunsthandel-hagedorn.de

**Kinderwiege**, geflochten, fahrbar, mit Decken. Bett „Fichte“ mit Rost. Fernsehtisch fahrbar, drehbar, Farbe: schwarz. Schlafsack, Farbe: blau. Qwiril „Moulinex“ neu. Nachttischlampe, 2 Sessel mit Rollen, Farbe: mittelbraun, Tel.: 05252/ 51553

**Schallplatten-Vinyls gesucht**, 50er - 70er Jahre, Französisch, Italienisch, Türkisch, Spanische Rockmusik von damals, Ethno-Rock-Beat Exoten, Tel.: 0160/ 2633835

**Er**, 60 Jahre, sucht Sie für Zärtlichkeitsnachholbedarf, vielleicht wird daraus eine Partnerschaft, Chiffre-Nr. HM\_05.09.2018\_002

**Zahle Höchstpreise** für Goldschmuck, Alt- & Bruchgold, Zahngold, Bernstein, Münzen, Silber, Armbanduhren, Bronzen, Porzellanfiguren, Zinn, Militaria, Gemälde, altes Spielzeug u.v.m.

**C. Hagedorn**,  
Mobil: 0171 3140632  
Tel.: 05254 8076176  
Von-Ketteler-Str. 10a  
33106 PB/Eisen -  
großer Parkplatz  
www.pader-antik.de

**Junger Mann**, 51 Jahre alt, sucht eine nette Frau für ein Blind-Date, Tel.: 0163/ 9648141, traut euch

**Kaufe Briefmarken**, helfe Ihnen gerne weiter, was den ungefähren Wert Ihrer Sammlung betrifft, Tel.: 05252/ 9330360

**Biete: Grund + Großreinigung** (nach Ein- + Auszug, Partys), Fenster putzen, Bad-/Fliesen/ Küchen-Fliesen, in PB + Stadtteile, (bin erfahren in der Gebäudereinigung), Tel.: 0174831/ 9367

**Erfahrene Putz/Haushilfe** (mittelalt), sucht Tätigkeit, 1-2 mal pro Woche oder 14-tägig, zwischen 2,5 Std und 4 Std, Tel.: 0157/ 74578522

**Garten-Fee**, macht Garten und alle anliegenden Arbeiten, Rund um Haus + Hof, (Säuberungsarbeit), ohne Anfahrtskosten, Laub, Unkraut, Moos, Fliesen (außen), Müll trennen, säubern, Tel.: 0162/ 3699787

**Liebe Unbekannte**, du liebst die Natur? Theater? Kultur? Bücher? Musik? Kultur? Möchtest einen studierten Single-Mann (54) kennenlernen, mit dem Du Deine Freizeit verbringen könntest? Lass einfach von Dir lesen, ich freue mich auf Deine Worte! Meine E-Mail-Adresse schoenemomente@gmx.net

**Suche MZ** oder Simson (DDR) oder Mofa, auch mit leichten Mängeln, Tel.: 0174/ 7447207

### AUTOMARKT

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

Weitere Anzeigen finden Sie auf der KFZ-Seite 8

**4 Winterräder**, Stahlfelge für Golf 5, 195/65 R15T Contiwinterkontakt TS 850 zu verkaufen, ca. 3000 km gefahren, Preis 150 Euro, Tel.: 05252/ 2299

### STELLENMARKT

**Gebe Keyboard / Klavier Unterricht** in Paderborn, Salzkotten und Büren, Tel.: 0152/ 27664631

**Sie sind ein Natur- und Tierfreund** und suchen einen Minijob? Wir brauchen Unterstützung bei der Betreuung unserer ländlich gelegenen Ferienwohnungen, Endreinigung, Gartenarbeiten etc., Tel.: 0176/ 66958488

**Brauchen** Sie Unterstützung bei der Kinderbetreuung oder Mithilfe im Haushalt? Tel.: 0157/ 59440251

### KOSTENLOSE PRIVATE KLEINANZEIGEN

Per Email an: [kleinanzeigen@heggemannmedien.de](mailto:kleinanzeigen@heggemannmedien.de)  
oder per Post an: HEGGEMANNMEDIEN  
Kleinanzeigen • Burgstr. 2 • 33175 Bad Lippspringe

Vermietungs- u. Immobilienanzeigen sind kostenpflichtig:  
Wir berechnen diese Anzeige je Zeitung pro Zeile mit 1,- Euro.

Nächste Ausgabe erscheint am:  
**Mittwoch, 19.09.2018**

# MARKTPLATZ

## Der Kleinanzeigen-Markt

Kompetenz fühlt sich gut an.

**NIEWELS**

[ HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR · KÄLTE · ENERGIE ]

NIEWELS ist eine Premium-Marke für die Technische Gebäudeausrüstung in Ostwestfalen-Lippe und ist mit rund 180 Mitarbeitern einer der größten Arbeitgeber im Bereich der technischen Gebäudeausrüstung im Hochstift Paderborn. Das inhabergeführte Familienunternehmen bietet alle Gewerke aus einer Hand.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine/n erfahrene/n:

**OBERMONTEUR/IN SANITÄRTECHNIK**  
**MONTEUR/IN SANITÄRTECHNIK**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – bevorzugt auf unserer Internetseite: [www.niewels.de/arbeitsplaetze/](http://www.niewels.de/arbeitsplaetze/)  
Hubert Niewels GmbH | z. Hd. Christoph Niewels  
Neuhäuser Weg 3a | 33175 Bad Lippspringe | Telefon 05252 1061



Die Gartenschau Bad Lippspringe GmbH sucht zu sofort erfahrene

**Aushilfen für das**  
**Café Martinus im Park**

Einzelheiten unter  
[www.gartenschau-badlippspringe.de](http://www.gartenschau-badlippspringe.de)

### STELLENMARKT

**Lehrer** erteilt Nachhilfeunterricht auch für Sozialhilfeempfänger (Hausbesuch), Fächer auf Anfrage, Tel.: 0152/ 33826384, auch SMS

**Verkäufer/in auf 450 € – Basis** für unseren Schwimm-Sport-Shop in der Westfalen-Therme in Bad Lippspringe gesucht. Es fällt Wochenendarbeit an. Tel. 05207 / 956770 (Do ab 10 Uhr)

**Pflasterstein-Reinigung & Langzeit-Pilzschutz 5 €/qm.** Terrassen, Fassaden usw.  
**J.Gröne 0152 - 22839722**  
[gebäudereinigung-gröne.de](http://gebäudereinigung-gröne.de)

Ich, weiblich, jung u. lebensfroh, brauche Unterstützung im Haushalt u. für Fahrten zur Therapie (PKW vorhanden), stundenweise 3 - 4 Tage in der Woche, in Schlangen, Tel.: 0172/ 5320250

Weitere Anzeigen finden Sie auf den Sonderseiten 18-19 „Beruf & Karriere“

**AUSBILDUNGSBERUF**  
**MIT ZUKUNFT!**

**VITAL HOTEL**

★★★★

**Freie Ausbildungsstellen**  
**ab August 2018!**

**Als Hotelfachmann/-Frau**  
**Restaurantfachmann/-Frau**  
**Koch/Köchin**

Schriftliche Bewerbung an:

**Vital Hotel** · Herrn Thomas Heine  
Schwimmbad Str.14  
33175 Bad Lippspringe  
Telefon: 05252 / 964100  
Email: [gastro@vital-hotel.de](mailto:gastro@vital-hotel.de)

**Computerefachfrau** oder Studentin gesucht, die Freude hat Computerunterricht zu verteilen, Tel.: 05252/ 9380438

**Suche** stundenweise Tätigkeit als Seniorenbegleiterin in Bad-Lippspringe. Tel.: 05252/9380438

**Wir brauchen Verstärkung!**

**VITAL HOTEL**

★★★★

Für die Etage (Housekeeping)  
**Zimmermädchen**

Zur Festeinstellung  
(25 Stunden/Wöchentlich)  
von 08.30 - 14.00 Uhr  
Auch am Wochenende,  
übertarifliche Bezahlung

Bewerbung an:

**Vital Hotel** · Herrn Thomas Heine  
Schwimmbad Str.14  
33175 Bad Lippspringe  
Telefon: 05252 / 964100  
Email: [gastro@vital-hotel.de](mailto:gastro@vital-hotel.de)

Reinigungskraft in Thüle/ Salzkotten zu sofort gesucht.  
Jolmes Gebäudereinigung GmbH  
Frau Schwenker-Brieler  
0176/ 18 99 90 23

**Büroräume in**  
**zentraler Lage zu vermieten**

Moderne Büroräume in schönem Ambiente im Zentrum von Schlangen zu vermieten, gut geeignet für Steuerberater, Dienstleister und Rechtsanwälte. Die Technik ist auf dem aktuellen Stand.

Ca. 80 bis 120 qm - auf Wunsch auch möbliert.

Bei Fragen helfen wir Ihnen gern weiter.

**Telefon: 0 52 52 / 933 45 94**

### MIETGESUCHE

**Rentner-Ehepaar** mit kleinen Hund sucht unter Einhaltung der allg. Kündigungsfrist eine ca. 70qm große EG Wohnung mit Balkon/Terrasse (max. 1 Etage), Chiffre-Nr. HM\_05.09.2018\_001

**Suche 3 ZKB**, Bad mit Fenster, barrierefrei, EG, bei Aufzug auch weitere Etage, bis 650 Euro warm, sep. Eingang wäre schön. Oder 3 - 4 Zimmer, kleines **Haus mit Garten** in BL, 650 Euro bis 700 Euro warm, Tel.: 0176/ 86661964

**Rentner**, 70 J. ruhig, ordentlich sucht ab sofort oder später eine kleine Wohnung in Hövelhof, Tel.: 0171/ 7733360

**Angestellte** im öffentlichen Dienst sucht in Schlangen ab Sommer/Herbst 2018, schöne helle Wohnung, ruhig, rauchfrei, barrierefrei, bezahlbar, 3 Zimmer, ca. 70 qm, mit Balkon, Keller, Stellplatz oder kleine Eigentumswohnung, Tel.: 0151/ 75054229

**Suche 1 Zi.**, Küche, Bad, Balkon u. mit Keller, Angebote unter Tel.: 0176/ 52664474

**Suche 2 Zi.**, Küche, Bad mit Wanne, großer Balkon u. mit Keller, Angebote unter Tel.: 0176/ 52664474

**Rentnerin** sucht dringend kl. Wohnung bis 50 qm. Vorzugsweise in Bad Lippspringe, Tel.: 05252/ 9894694 oder 0152/ 58188304

**Suche dringend** ab sofort 2 – 3 gr. Zimmer, Küche, Bad m. Wanne + Fenster, gr. Balkon, Kellerraum, 1. Stock, 450 Euro warm, BL oder Umgebung, Tel.: 0151/ 42428307

**Junger Mann**, Ende 30, sucht zu sofort in Schlangen od. näherer Umgebung schöne, ruhige, helle, bezahlbare WHG, 2-2,5 Zimmer, bis 60 qm, mit Keller, Stellplatz, schön wäre mit Balkon, Tel.: 0151/ 75054229

**Frau mittleren Alters** sucht ca. 45qm Wohnung mit Balkon in Bad Lippspringe oder Schlangen, möglichst 1. Etage, bis ca. 300 Euro kalt, Tel.: 0152/ 55866543

**Suche schnellstens** in BL einen Stellplatz für PKW, gute Bezahlung, Tel.: 0176/ 22739734

**Garage gesucht**, für PKW, möglich Zentrum Bad Lippspringe, für dauerhaft, Tel.: 0163/ 9041067

**Junger Mann**, 49 Jahre, sucht kleine gemütliche Wohnung, bis 49 qm, in Bad Lippspringe, gerne mit Balkon oder Terrasse, Miete ist gesichert durch Grundsicherung und Rente, Tel.: 0176/ 54332332

**Wir**, Ehepaar mittl. Alters, haben unsere Immobilie verkauft und suchen nun eine schöne Wohnung zum mieten oder zum kaufen in Bad Lippspringe, ab ca. 80 qm aufwärts. Wir freuen uns über Angebote unter E-Mail: [Immobilie2018BaLi@gmail.com](mailto:Immobilie2018BaLi@gmail.com) oder Chiffre-Nr. HM\_05.09.2018\_003

### MIETANGEBOTE

**Neubau Bad Lippspringe,**

Am Beispring,  
2 ZKBB ca. 58 m<sup>2</sup> - 470,- Euro + NK,  
3 ZKBB ca. 74 m<sup>2</sup> - 590,- Euro + NK  
zu vermieten, Energieausw. B,  
86 kWh, HZ, Bj. 2018, C

**Tel. 05251 / 1772-26**  
**[www.friemuth.de](http://www.friemuth.de)**

**Bad-Lippspringe, 140 qm-Whg.**, mit Loggia, Garten, Keller und auf Wunsch Garage. Nähe Combi u. Lidl., ab 1.12. zu verm., KM 700 Euro, +NK +KT., Tel.: 05252/ 53588

**1 ZKB**, in Bad Lippspringe, 35 qm, KM 290 Euro, ab sofort, Tel.: 05252/ 81213

**1 Zimmer zu vermieten,**  
separates Bad,  
auf Wunsch mit Frühstück,  
ideal für Monteure.

Telefon: 05252 / 8792  
oder 0162 / 6194259

### IMMOBILIEN

**Suche ein freistehendes Haus**, Reihenhaus oder Doppelhaushälfte in Hövelhof u. Umgebung. Bitte alles anbieten. Angebote von Makler auch sehr gerne, Tel.: 0171/ 7733360

### marktplatzRECHT

**Arbeitsrecht: Wann hat ein Arbeitnehmer das Recht auf Freistellung?**

Ein Arbeitnehmer hat gemäß § 616 BGB in bestimmten Fällen einen gesetzlichen Anspruch auf bezahlte Freistellung von seiner Arbeitspflicht. Die eigene Heirat oder die Heirat eines Kindes, die Goldene Hochzeit der Eltern, die Geburt eines eigenen Kindes, Todesfälle im engsten Familienkreis, die Ausübung eines öffentlichen Ehrenamtes und die Wahrnehmung öffentlicher Pflichten gehören zu diesen Fällen. Der Wechsel des Wohnortes kann unter Umständen auch eine Freistellung rechtfertigen, ebenso die Pflege naher Angehöriger. In allen Fällen müssen die individuellen Umstände abgewogen werden: Nicht jede Familienfeier führt zu einer Freistellung. Die Rechtsprechung geht regelmäßig von einer Freistellung von 1 – 2 Tagen aus. Entscheidend für die Freistellung ist, dass der Arbeitnehmer den Anlass für die Freistellung nicht verschuldet hat. Bei der eigenen Heirat sollte diese rechtliche Formulierung allerdings nicht so (str)eng gesehen werden...

**Übrigens:** Eine Freistellung bei allgemeinen Straßenverkehrsstörungen, Hitze, Smogalarm oder die Teilnahme an Sportveranstaltungen ist in keinem Falle gerechtfertigt!

Mitgeteilt von Rechtsanwalt Martin J. Warm, Paderborn

**[www.warm-rechtsanwaelte.de](http://www.warm-rechtsanwaelte.de)**

**Warm** und Kollegen  
**Rechtsanwälte**

Deilmolder Str. 204  
Paderborn  
(über 40 Parkplätze am Haus)



**0 52 51 / 14 25 80**



**Rechtsanwalt**  
**Martin J. Warm**

# Anlaufstelle für geflüchtete Menschen:

## Integrationsbüro der Malteser öffnet in Hövelhof

**Hövelhof.** Ab September öffnet das Integrationsbüro Hövelhof im Rathaus der Sennegeemeinde seine Türen für ratsuchende Flüchtlinge. Ralf Daut, langjähriger Mitarbeiter des Malteser Hilfsdienst e. V., steht als persönlicher Ansprechpartner für geflüchtete Menschen jeweils montags, dienstags und donnerstags von 11 bis 14 Uhr im Rathaus, Zimmer 7, zur Verfügung.

Zudem ist Ralf Daut regelmäßig mittwochs im Sprachcafé von 16 bis 18 Uhr tätig. Auch außerhalb des Rathauses können Termine mit Herrn Daut vereinbart werden. Er möchte neu zugewiesenen Geflüchteten eine Orientierungshilfe bieten: Wo finde ich was, wer ist zuständig für was?

Darüber hinaus gibt er Hilfestellung bei alltäglichen Herausforderungen, wie beispielsweise bei Fragen zu Formularen von Krankenkassen oder der Ausländerbehörde. Ein offenes Ohr hat der erfahrene Flüchtlingshelfer auch für alle anderen Akteure, die sich in der Flüchtlingshilfe engagieren.

Ralf Daut war bereits von 2015 bis 2017 in der Flüchtlingsbetreuung der Malteser tätig und hat im April dieses Jahres Aufgaben im Integrationsdienst der Malteser im Kreis Paderborn, so auch in Hövelhof, übernommen. Auch privat engagiert er sich auf vielfältige Weise für geflüchtete Menschen.

Die Einrichtung des Integrationsbüros erfolgt in Kooperation mit der Sennegeemeinde Hövelhof. Der Rat hat in seiner Sitzung am 12.07.2018 einen entsprechenden Beschluss gefasst, der die Durchführung und Finanzierung des Projektes über zwei Jahre, beginnend mit dem 01.09.2018, ermöglicht.

Die Initiative und Ideen für das Projekt lieferten die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des Sprachcafés. Alle Beteiligten freuen sich auf die Zusammenarbeit.

**Ralf Daut ist erreichbar unter  
Telefon: 05257 / 50 09 207  
E-Mail: Ralf.Daut@malteser.org**

# Kita St. Meinolf unter neuer Leitung

Eltern machen sich für Barbara Wöhning als Leiterin des Kindergartens stark. Geschäftsführer des Trägers übergibt Staffelstab an die langjährige Mitarbeiterin



Von links: Geschäftsführer Detlef Müller, die neue Leiterin Barbara Wöhning, Diethelm Böke (geschäftsführender Vorsitzender des Kirchenvorstandes) und Kita-Mitarbeiterin Silke Lenze

Text: Vivien Tharun. Foto: Kita St. Meinolf

**Paderborn.** Barbara Wöhning ist noch immer ganz gerührt: „Zu wissen, dass sich die Eltern wegen der Stellenbesetzung für mich stark gemacht haben, macht mich stolz und glücklich“, sagt sie. Seit einem Vierteljahrhundert ist Wöhning als Erzieherin in der Kindertageseinrichtung St. Meinolf tätig. Am 16. August wurde ihr feierlich die Leitung der Einrichtung übertragen. Angebote, schon früher einen Kindergarten zu leiten, gab es bereits früher vom Träger, der Kath. Kindertageseinrichtungen Hochstift gem. GmbH. Doch Wöhning fühlte sich in der St. Meinolf-Gemeinde „stark verwurzelt“ und blieb.

Jetzt sollte es aber so sein, dass in Wöhning's liebster Einrichtung eine Leitungsposition frei wurde. Der Geschäftsführer der Kath. Kindertageseinrichtungen Hochstift gem. GmbH, Detlef Müller, konnte ihr nun einen Staffelstab überreichen, der symbolisieren soll, dass die Leitung von einem Teamkollegen, an den anderen übergeben wird. Wöhning löst damit ihre Vorgängerin Sabine Kriepe ab, die sie schon einmal kommissarisch vertreten hatte. „Ich mag diesen Spagat zwischen Verwaltungstätigkeiten und Spielzeit mit den Kindern“, sagt Wöh-

ning. Auch der Kontakt zu den Eltern ist ihr immer wichtig.

Spaß habe Wöhning an religionspädagogischer Arbeit: „Darunter zum Beispiel die ‚Herzensbildung‘“, sagt sie. Dabei würde Kindern vermittelt, dass jeder so angenommen werden sollte, wie er/sie ist.

Kita-Mitarbeiterin Silke Lenze hält bei der Staffelstabübergabe die Ansprache und dichtet das Lied „Vergiss es nie“ um, welches von Mitarbeitern gesungen und von zwei Eltern auf der Gitarre begleitet wird. Wöhning ist sichtlich berührt: „Dafür haben sie zwei Wochen lang jeden Tag geübt“, so die Leiterin. An ihre Kollegen richtet sie die Worte: „Ich wäre nichts ohne euch.“

Geschäftsführer Müller, der Wöhning ursprünglich einmal die Leitung einer anderen Kita anvertrauen wollte, sagt: „Ich musste schließlich einsehen, dass Frau Wöhning wirklich nach St. Meinolf gehört.“ Die Umstände hätten dies deutlich gemacht und schließlich könne er nur froh sein, eine engagierte und vor allem Kind orientierte Pädagogin als Leiterin gewonnen zu haben. Müller gratuliert Wöhning und wünscht ihr Gottes Segen für die Arbeit.

# Ein Unfall ist schnell passiert

- **Alle 4 Sekunden ereignet sich in Deutschland ein Unfall.**
- **Das macht 8 Millionen Unfälle jährlich.**
- **Die häufigsten Unfälle, mit 29,8%, sind Stürze.**
- **76% der Unfälle passieren in der Freizeit, z.B. beim Sport oder bei der Hausarbeit.**

**Wer hilft nach einem Unfall? Was gesetzliche Versicherungen leisten - und was nicht.**

### Für Berufs-/Wegeunfälle gilt:

- Die gesetzliche Unfallversicherung (GUV) leistet erst bei 20%iger Minderung der Erwerbsfähigkeit.
- Die Kosten der Wiederherstellung der Leistungs- und Arbeitskraft werden übernommen.
- Sie erhalten keine Kapitalleistungen.

### Für Freizeitunfälle gilt:

- Ihre GUV leistet nicht bei Unfällen, die in der Freizeit passieren.
  - Die gesetzliche Krankenversicherung kommt für die Heilbehandlungskosten, medizinische Reha, Physio- und Ergotherapie im Rahmen der medizinische Grundversorgung auf.
  - Sie erhalten keine Kapital- oder Rentenleistungen.
- Deshalb ist es wichtig, die Lücken der

gesetzlichen und privaten Versicherungsträger aufzufüllen. Mit dem ERGO Unfallschutz geht das ganz individuell, weltweit und so umfassend, wie Sie es wünschen. Dank unserer starken Basisabsicherung und den zusätzlich hinzuwählbaren Unfall-Assistenzleistungen.

**Wir sorgen dafür, dass Sie Schritt für Schritt wieder fit werden.**

### Unfall-Assistenzleistung SofortHilfe Aktiv

Für Ihre Unabhängigkeit und Ihren eigenständigen Alltag nach einem Unfall stehen wir Ihnen je nach Schwere der Verletzungen bzw. bei Hilfebedürftigkeit zur Seite. Unter anderem mit:

- Beratungsservice: z.B. Beratung zu ärztlicher Zweitmeinung.
- Unfall-Mobilitäts-Service (Fahrdienste): z.B. zum Arzt, zu bereits geplanten Veranstaltungen wie Konzerten
- Haushaltsnahe Hilfe: z.B. Betreuung minderjähriger Kinder, Menü- und Einkaufsservice, Gartenpflege
- Pflegeleistungen: z.B. Leistungen der Grundpflege (wie z.B. Körperpflege), Pflegeleistungen für Verwandte

### Unfall-Assistenzleistung RehaHilfe Aktiv

Damit Sie schnell wieder fit werden, erhalten Sie nach einem Unfall je nach Schwere der Verletzungen umfangreiche Leistungen. Unter anderem mit:

- Beratungsservice: wie z.B. zu Diagnose- und Behandlungsmethoden
- Fitness und Physiotherapie: z.B. Übernahme einer Jahresmitgliedschaft im Fitnessclub
- Unterstützung durch einen Unfall-Manager, der Ihnen als persönlicher Ansprechpartner zur Seite steht: z.B. bei der Erstellung eines persönlichen Rehabilitationsplans
- Rehabilitation: medizinische Rehabilitation (ambulant oder stationär, z.B. in einer Klinik der Berufsgenossenschaft)
- Kostenerstattung für behindertengerechten Umbau im privaten Umfeld
- Nachsorge: z.B. Alternativtherapien (bpsw. Schmerztherapie)

### Im vereinbarten Umfang immer mit-versichert:

- Kosten für kosmetische Operation
- Rettungs- und Bergungskosten
- Rooming-in-Leistung bei Kindern (bis zum 18. Geburtstag)

### Versicherungsschutz besteht z.B. auch bei:

- Unfällen nach fast allen Bewusstseinsstörungen
- Unfällen durch Herzinfarkt, Schlaganfall oder nach Medikamenteneinnahme
- Infektionen durch einen Zeckenstich (fSME, Borreliose)

# ERGO

**Ihr Versicherungspartner vor Ort:**

Direktionsgeschäftsstelle Rüdiger Röhl  
Detmolder Str. 267, 33175 Bad Lippspringe  
Tel 05252 53187, Fax 05252 940017  
ruediger.roehl@ergo.de  
www.ruediger.roehl.ergo.de



# Apotheken-Notdienste

**Mittwoch, 5. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Rathaus Apotheke**, Rathausplatz 4, 33098 Paderborn (Kernstadt), 05251/22409  
**Amts-Apotheke Atteln**, Finkestr. 32, 33165 Lichtenau (Atteln), 05292/642  
**Sonnen-Apotheke**, Adenauerstr. 63, 33184 Altenbeken, 05255/1822  
**Marien-Apotheke**, Lange Str. 44, 33129 Delbrück, 05250/99460

**Donnerstag, 6. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Drei Hasen Apotheke oHG**, Westernstraße 27, 33098 Paderborn, 05251/22266  
**Apotheke zur Residenz**, Burgstr. 10, 33142 Büren, 02951/2384  
**Wall-Apotheke**, Mittelstr. 101, 32805 Horn-Bad Meinberg (Horn), 05234/820100  
**Westfalen-Apotheke**, Paderborner Str. 8, 33415 Verl, 05246/930900

**Freitag, 7. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Delphin-Apotheke**, Detmolder Str. 8, 33102 Paderborn, 05251/56677  
**St. Laurentius-Apotheke**, Paderborner Str. 62, 33178 Borchen (Nordborchen), 05251/399931  
**Südstadt-Apotheke**, Dringenbergerstr. 47, 33014 Bad Driburg, 05253/3989  
**easyApotheke Rietberg**, Westerwieher Straße 33, 33397 Rietberg, 05244/9338880

**Samstag, 8. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apotheke Am Lichtenturm**, Lichtenturmweg 41, 33100 Paderborn (Kernstadt), 05251/64555  
**Ems-Apotheke**, Allee 27, 33161 Hövelhof, 05257/2345  
**St. Vitus-Apotheke**, Kirchweg 8c, 33181 Bad Wünnenberg (Haaren), 02957/348  
**City-Apotheke**, Lange Str. 106, 33014 Bad Driburg, 05253/1281

**Sonntag, 9. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**St. Dionysius-Apotheke**, Von-Ketteler-Str. 20, 33106 Paderborn, 05254/6112  
**Kronen-Apotheke**, Mittelstr. 33, 32805 Horn-Bad Meinberg (Horn), 05234/2538  
**Apotheke in Lipperreihe**, Dalbker Str. 58, 33813 Oerlinghausen (Lipperreihe), 05202/979860  
**Süd-Apotheke**, Erwitter Str. 1, 59557 Lippstadt (Kernstadt), 02941/1681

**Montag, 10. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Masperm-Apotheke**, Paderwall 15, 33102 Paderborn (Kernstadt), 05251/280824  
**Neue Apotheke**, Am Hellweg 17, 33014 Bad Driburg, 05253/2646  
**Südholz-Apotheke**, Lagesche Str. 31, 32756 Detmold (Innenstadt), 05231/22882  
**Rathaus-Apotheke**, Rathausstr. 14, 59555 Lippstadt (Kernstadt), 02941/78517

**Dienstag, 11. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**St. Florian-Apotheke**, Florianstr. 6, 33102 Paderborn (Kernstadt), 05251/25473  
**Eichen-Apotheke**, Ortsmitte 11, 33189 Schlangen, 05252/7187  
**Kreuz-Apotheke**, Lange Str. 3, 33129 Delbrück, 05250/53291  
**Aatal-Apotheke**, Mittelstr. 33, 33181 Bad Wünnenberg, 02953/8003

**Mittwoch, 12. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**West-Apotheke**, Eisener Str. 18, 33102 Paderborn (Kernstadt), 05251/300150  
**Matthäus-Apotheke**, Lohweg 12, 33154 Salzkotten (Niederntudorf), 02955/76660  
**Apotheke Vornewald**, Ortsmitte 1, 33189 Schlangen, 05252/7154  
**Sonnen-Apotheke**, Oststr. 24, 33129 Delbrück, 05250/970500

**Donnerstag, 13. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apotheke am Lippesee**, Sennelagerstr. 1, 33106 Paderborn (Sande), 05254/941641  
**Quellen-Apotheke**, Marktstr. 8, 33175 Bad Lippspringe, 05252/4220  
**Sälzer-Apotheke**, Lange Str. 23, 33154 Salzkotten, 05258/940610  
**St. Joseph-Apotheke**, Westenholzer Str. 100, 33129 Delbrück (Westenholz), 02944/1499

**Freitag, 14. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Kastanien-Apotheke**, Eggestr. 57, 33100 Paderborn (Benhausen), 05252/932024  
**Westtor-Apotheke**, Kleiner Hellweg 16, 59590 Geseke, 02942/2344  
**Melmsche Hirsch-Apotheke**, Hauptstr. 1, 33813 Oerlinghausen, 05202/4040  
**Brunnen-Apotheke**, Aspenstr. 4, 59597 Erwitte (Bad Westenkotten), 02943/2844

**Samstag, 15. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apotheke im Facharztzentrum**, Mersinweg 22, 33100 Paderborn, 05251/5405308  
**Arminius-Apotheke**, Detmolder Str. 163, 33175 Bad Lippspringe, 05252/964930  
**Rats Apotheke Dr. Klaus Michels**, Am Wallgraben 14, 33154 Salzkotten, 05258/98530  
**Senne-Apotheke**, Schloss-Str. 1, 33161 Hövelhof, 05257/98560

**Sonntag, 16. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apotheke Schöne Aussicht**, Warburger Str. 93, 33098 Paderborn (Kernstadt), 05251/64222  
**Marien-Apotheke**, Lange Str. 44, 33129 Delbrück, 05250/99460  
**Südstadt-Apotheke**, Dringenbergerstr. 47, 33014 Bad Driburg, 05253/3989  
**Senne-Apotheke**, Pivitsheider Str. 19, 32832 Augustdorf, 05237/97070

**Montag, 17. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Apotheke im TAO-Gesundheitspark**, Driburger Str. 42, 33100 Paderborn, 05251/2989661  
**Hellweg-Apotheke**, Bachstr. 45, 59590 Geseke, 02942/4595  
**Arminius-Apotheke**, Holter Str. 4, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock), 05207/3293  
**Rosen-Apotheke Neuenkirchen**, Lange Str. 117, 33397 Rietberg (Neuenkirchen), 05244/2347

**Dienstag, 18. September 2018 (ab 9.00 Uhr bis 9.00 Uhr Folgetag)**

**Süd-Apotheke im Südring**, Pohlweg 110, 33100 Paderborn, 05251/65157  
**Rosen-Apotheke**, Auf der Bache 24, 33129 Delbrück (Ostenland), 05250/52238  
**Sonnen-Apotheke**, Lüdische Str. 1-3, 59590 Geseke, 02942/4084  
**Rathaus-Apotheke**, Marktstr. 25, 33039 Nieheim, 05274/8500

**ARZTRUFZENTRALE DES NOTFALLDIENSTES**

**116 + 117**

**MO, DI, DO 18 - 08 Uhr | MI, FR 13 - 08 Uhr | SA, SO + Feiertag 08 - 08 Uhr**

Änderungen vorbehalten! Mehr Informationen unter

[www.akwl.de/notdienstkalender](http://www.akwl.de/notdienstkalender)

oder unter der Hotline **0800 - 0022833**

## HEGGEMANNMEDIEN

**PADERBORNER**

**JOURNAL**

**BAD LIPPSPRINGER**

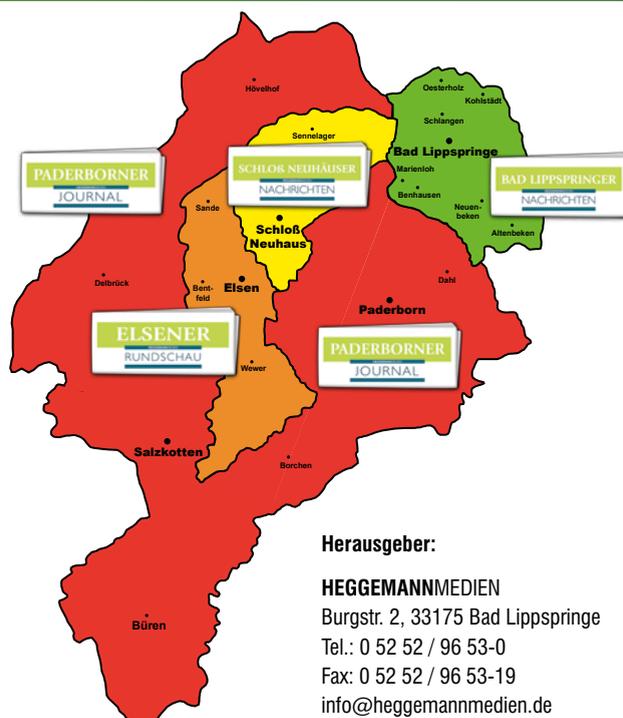
**NACHRICHTEN**

**SCHLOß NEUHÄUSER**

**NACHRICHTEN**

**ELSENER**

**RUNDSCHAU**



Unsere Publikationen werden kostenlos an Haushalte und Auslagestellen verteilt. Es werden Anzeigen aller Interessengruppen veröffentlicht, für deren Inhalt allein der Inserent verantwortlich ist. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 1/12. Das Reproduzieren v. Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 30,- € halbjährlich.

**Herausgeber:**

**HEGGEMANNMEDIEN**  
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-0  
Fax: 0 52 52 / 96 53-19  
info@heggemannmedien.de

*Gesamtauflage*  
**107.525 Exemplare**

**Redaktion:**

Heinz Georg Heggemann (hh)  
(verantwortlich)

Monika Heggemann (mh)

Mark Heinemann (he)

Rowena Hinzmann (rh)

Dietmar Gröbing (dg)

Dennis Roger (dr)

**Anzeigen:**

Conny Adamietz  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-214  
adamietz@heggemannmedien.de  
Stefanie Bensmain  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-207  
bensmain@heggemannmedien.de  
Doris Clasbrummel  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-212  
clasbrummel@heggemannmedien.de  
Heike Knop  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-201  
knop@heggemannmedien.de  
Anastasia Rößler  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-213  
roessler.a@heggemannmedien.de  
Susanne Rößler-Garbe  
Tel.: 0 52 52 / 96 53-205  
roessler@heggemannmedien.de

**Satz + Druck:**

**OFFSET + DIGITAL DRUCK POINT**  
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe

# Alles für die Terrasse

## Wind-, Wetter- und Sonnenschutz



### Terrassendächer

rund oder gerade, aus Aluminium oder Stahl

### Terrassendach „Rom“

#### Ausführung

Das gesamte Terrassendach ist aus witterungsbeständigem Aluminium gefertigt; für sämtliche Verbindungen werden Edelstahl-Schrauben A2 verwendet.

#### Farben

alle Farben möglich,  
auch in Feinstruktur-Oberfläche

#### Dachverglasung

8- oder 10-mm-Verbund-Sicherheits-Glas (VSG) mit doppelter Folie (0,76 mm)



### Sonnenschutz durch Unterbahn-Schattierung oder Unterglas-Markise

### Anlehnhaus „Florenz“

Verglasungsraster: 1.00 m

#### Aluminium-Profile

weiß, grün, braun, weiß-aluminium, anthrazitgrau

#### Mehrfach-Schiebetür

Im Frontbereich ist eine Mehrfach-Schiebetür, abschließbar, integriert. Dazu gehört eine große Regenrinne inkl. zwei Aluminium-Fallrohren

#### Optionen

Maßanfertigung möglich  
Dachfenster oder Türen, Fenster sowie Beschattungen, wählbar

#### Dachverglasung

28 mm Wärmeschutz-Sicherheitsglas

#### Seitenverglasung

20 mm ISO-Glas



### Solarveranda „Berlin“

#### Farben der ALU-Profile

Standard-Farbe nach RAL: weiß, grün, braun, weiß-aluminium, anthrazitgrau

#### Verglasung

in den Giebeln mit 5 mm Glas,  
im Dachbereich mit Plexiglas (6 mm)  
transparent oder Verbundsicherheitsglas (8 mm, Mehrpreis). Alle Frontschiebeteile sind aus hochglänzendem Plexiglas mit Patentverriegelung und können bis 1.85 m hoch geschoben werden.

### Unterglasmarkise der Firma markilux, Typ: 779/879

Bitte fordern sie die Katalogunterlagen an

Metallbau Görmann GmbH & Co. KG  
Dammweg 4+6 33184 Altenbeken-Schwaney  
Telefon 052 55/93 00 73 info@goermann.com  
Telefax 052 55/93 00 78 www.goermann.com  
kostenlose Service-Hotline 0800/9300730

